

# *perspectiva* **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

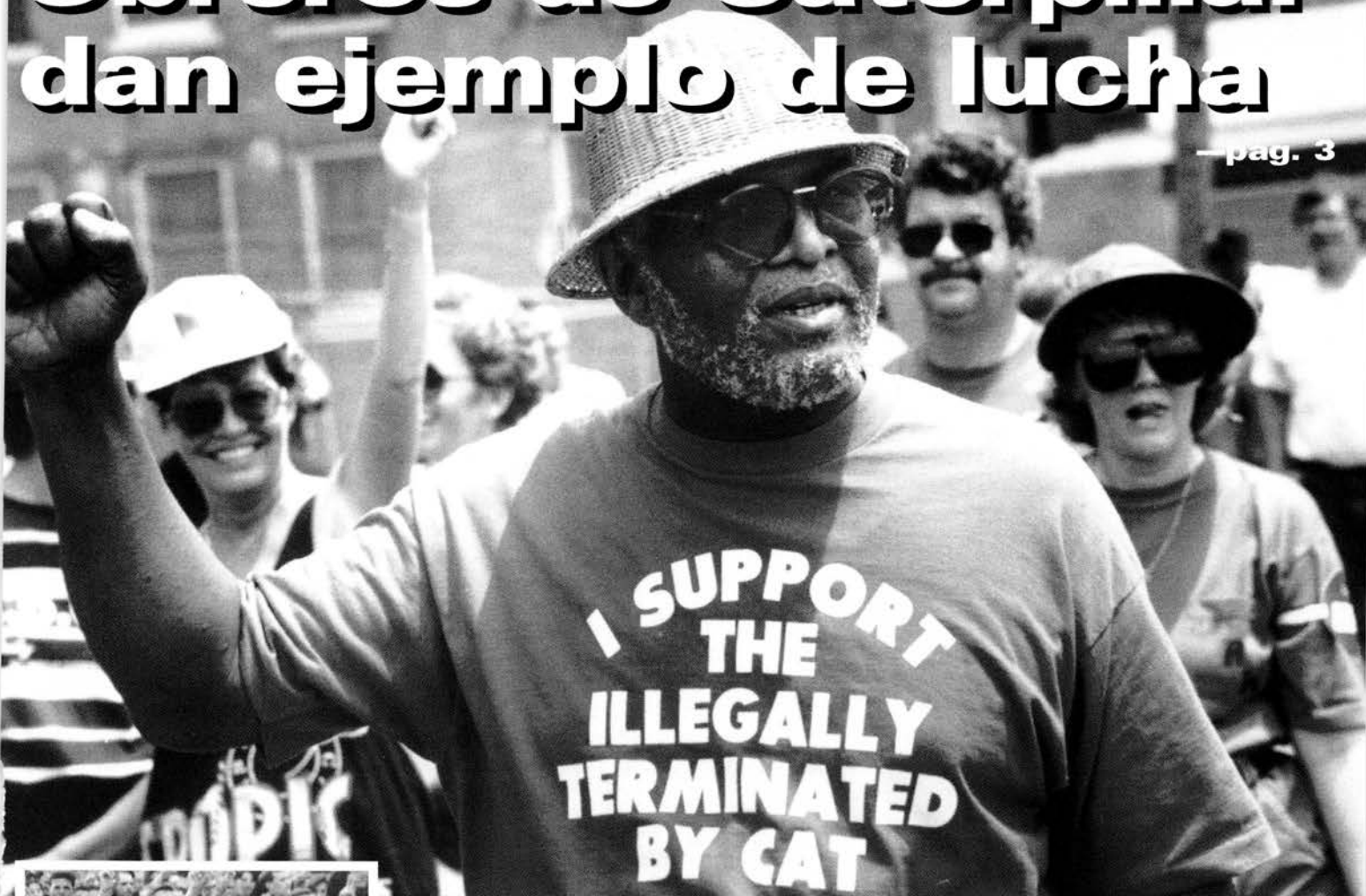
## **ESPECIAL**

**Manuel Piñeiro: Cuba,  
Che y las campañas  
revolucionarias  
en el Congo y Bolivia**

—pág. 14

# **Obreros de Caterpillar dan ejemplo de lucha**

—pag. 3



## **KOSOVO**

**Albaneses  
luchan por  
independencia;  
Washington  
busca intervenir**

—pág. 18

## **EGIPTO**

**Encuentro  
internacional  
evalúa festival  
juvenil en Cuba,  
política mundial**

—pág. 9

# EN ESTE NUMERO

CIERRE DE LA EDICION: 3 DE ABRIL DE 1998

## CUBA

- Cooperativa 'Sierra Maestra', ejemplo de trabajo y disciplina **12**  
POR JOSHUA CARROLL Y PATRICK BROWN
- Manuel Piñero habla sobre Cuba, Che **14**  
ENTREVISTA

## EGIPTO

- Reunión internacional de jóvenes **9**  
POR JACK WILLEY

## ESTADOS UNIDOS

- Columna de la Juventud Socialista **4**
- Fustigan ataque a independentistas **5**  
POR BETSY STONE
- Defienden libertad de expresión en Seattle **6**  
POR NAN BAILEY
- La mujer y la revolución cubana **8**  
POR ROSE ANA BERBEO

## PUERTO RICO

- No a plebiscito bajo la bota colonial **28**  
POR ROSE ANA BERBEO

## YUGOSLAVIA

- 'Jamás entregaremos a Kosovo' **18**  
POR ARGIRIS MALAPANIS Y NATASHA TERLEXIS

Colaboradores para este número: Javier Aravena, Róger Calero, Paul Coltrin, Andrés Pérez, Alejandra Rincón y Paco Sánchez.

Fotos de la portada: Marcha de solidaridad con huelguistas de Caterpillar en Decatur, Illinois, junio de 1995. La camiseta dice "Apoyo a los despedidos ilegalmente" (Greg Rosenberg/*Perspectiva Mundial*). Recuadro: Marcha de 100 mil estudiantes en Pristina el 13 de marzo contra las masacres de albaneses por el régimen serbio (Argiris Malapanis/*Perspectiva Mundial*).

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente (menos en julio) en Nueva York. Director: Martín Koppel. Redacción: Hilda Cuzco. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$3.00, BELGICA FB90, CANADA \$3.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr250, NUEVA ZELANDA \$4.00, SUECIA Kr20. SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$20 • Australia y Oceanía, A\$28 • Nueva Zelanda NZ\$35 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, Africa y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Peacenet: perspectiva Internet: perspectiva@igc.apc.org Para leer la revista en el Web: gopher://gopher.igc.apc.org:70/11/pubs/pm

Published monthly except July by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$20; New Zealand, NZ\$35; Australia and the Pacific, A\$28; Britain £12; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence concerning subscriptions or changes of address should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 22, No.4, abril de 1998.

## Editorial

# iNo a las sanciones imperialistas a Yugoslavia!

iNo a las sanciones contra Yugoslavia! Es lo que deben exigir los trabajadores y jóvenes combativos a través de foros, mítines públicos y otras actividades. El embargo de armamentos que impuso Naciones Unidas el 31 de marzo contra Serbia y Montenegro, junto con las sanciones económicas y otras impuestas por Washington, no tienen nada que ver con apoyar una lucha por la autodeterminación de los albaneses en Kosovo.

Muchos albaneses denuncian correctamente las acusaciones formuladas por Washington y otras potencias imperialistas de que esta lucha es "terrorista". El gobierno norteamericano y las demás potencias imperialistas en realidad temen una "intifada en los Balcanes", según lo llamó un periódico griego. No quieren una lucha intransigente por la autodeterminación del pueblo albanés en Kosovo, ni de ninguna nación oprimida. La meta de los gobernantes norteamericanos consiste en acobardar a los luchadores en Kosovo para que sigan las "reglas" que dicte Washington.

La preocupación hipócrita demostrada por el "capitalismo democrático" hacia los albaneses en Kosovo puede verse en las deportaciones de decenas de miles de inmigrantes albaneses por los gobiernos de Bonn, Roma y Atenas. Mientras se pintan como defensores de los derechos nacionales de los albaneses, Washington, Bonn y las otras potencias imperialistas pretenden aprovechar la confusión e intensificar la intervención militar de la OTAN en el estado obrero yugoslavo y apretar más su cerco contra Rusia. Como explica Caspar Weinberger a los políticos norteamericanos que albergan dudas sobre la expansión de la OTAN, los gobernantes norteamericanos en realidad no terminaron su tarea cuando los regímenes estalinistas se derrumbaron en Europa oriental y en la Unión Soviética. Para restaurar un gobierno capitalista en esos países deben completar la tarea, valiéndose de su poderío militar.

Los llamamientos de las fuerzas procapitalistas entre los albaneses en Kosovo para imponer sanciones contra Belgrado y por la intervención militar de la OTAN arrastran a los trabajadores a la trampa del imperialismo. Hacen que depositen su confianza en las mismas potencias que han sido los más grandes criminales de guerra, colonialismo y opresión de una nación contra otra.

La lucha del pueblo albanés en Kosovo, —valiéndose de su propia fuerza y la ayuda de sus hermanos y hermanas serbios que se oponen a la represión de Belgrado— es la que finalmente llevará la batalla al triunfo de la autodeterminación y reemplazará al régimen de Milosevic con un gobierno de trabajadores y agricultores.

Los trabajadores conscientes en Estados Unidos y otros países deben oponerse a las sanciones y a una intervención militar en Yugoslavia por las potencias imperialistas, y *también* apoyar la lucha por la autodeterminación de los albaneses en Kosovo. Al hacerlo se hace imperativo llegar a los trabajadores albaneses con una perspectiva revolucionaria y con la verdad sobre Yugoslavia y ponerlos en contacto con otros luchadores como los independentistas puertorriqueños. Hay 500 mil albaneses en Estados Unidos, muchos de ellos obreros fabriles. Hay mucho trabajo que hacer. ■

# Restituyen a obreros despedidos

Trabajadores ratifican contrato con Caterpillar, pero 'la lucha no se acaba'

**POR DANNY BOOHER  
Y FRANK FORRESTAL**

PEORIA DEL ESTE, Illinois — Por un margen estrecho, los miembros del sindicato automotriz UAW en la empresa Caterpillar ratificaron un contrato de seis años en una votación realizada del 19 al 21 de marzo. El 54 por ciento de los sindicalistas a nivel nacional aprobaron el pacto con el mayor fabricante de excavadoras y maquinaria para la construcción. A diferencia de una propuesta rechazada un mes antes, el documento estipula la restitución de 160 trabajadores que en los últimos seis años y medio habían sido despedidos por sus actividades sindicales.

Los sindicalistas de la UAW han pasado por dos huelgas importantes que duraron un total de dos años, y han estado sin contrato desde 1991.

A diferencia de los demás locales del UAW, el sindicato local en Decatur fue el único que tuvo una asamblea con todos sus miembros antes de la votación. Decatur fue también el único local donde los trabajadores rechazaron la propuesta de convenio, por un margen del 71 por ciento.

El contrato se aprobó a sólo un mes de una votación que rechazó la primera oferta de Caterpillar. La dirección sindical del UAW había hecho campaña para la aprobación del pacto del 22 de febrero, con la participación activa de los representantes sindicales internacionales de Detroit.

La primera oferta de la compañía sólo proponía el retorno de 110 de los 160 "despedidos ilegalmente". Este fue el motivo principal del rechazo. Más adelante Caterpillar la modificó reincorporando esta vez a todos los 160 trabajadores despedidos en la lucha sindical. Con excepción de este punto el contrato se mantiene igual al que fue rechazado la primera vez.

El hecho de que la compañía tuvo que retroceder al ser rechazada su primera oferta animó a muchos obreros a llamar a todos a votar "no" sobre el contrato. En York, Pennsylvania, un grupo de obreros repartió a todos los sindicalistas un folleto que abogaba por el "No" cuando ingresaban a la sede del Local 786 para la votación.

En una conferencia de prensa celebrada en la sede del Local 974 del UAW en Peoria

el 17 de marzo, Richard Shoemaker, vicepresidente internacional del sindicato, habló a favor de la ratificación del contrato y agregó, "Negociar es el arte de lo posible, no de lo imposible. Hay que saber cuando ya no hay más nada que conseguir" y que la prioridad era el regreso de los trabajadores despedidos. Para muchos obreros esto no fue fácil de aceptar, ya que Shoemaker y otros funcionarios habían apoyado la primera oferta.

Charlie Holt, obrero de Caterpillar en Decatur, dijo que los sindicalistas estaban dispuestos a seguir luchando. "El pozo aún no estaba seco. A Shoemaker le quedó corta la cuerda", dijo Holt, quien agregó, "Seis años es demasiado para un contrato, pero seguiremos fuertes a pesar de eso".

La Caterpillar, aún después del rechazo de su primera oferta, se opuso totalmente al regreso de los trabajadores despedidos.

Sin embargo, la compañía tuvo que retroceder. Estos militantes son de los más enérgicos luchadores por los derechos de los trabajadores y del sindicato.

Por otra parte, el convenio aprobado contiene por primera vez un sistema de dos niveles salariales con salarios inferiores para los nuevos trabajadores; permite que la Caterpillar contrate a trabajadores temporales con pocos beneficios hasta un máximo del 15 por ciento de la fuerza laboral; permite horarios "flexibles" que reducirán los pagos por horas extras; y otras concesiones. Son estas condiciones las que provocaron oposición entre algunos obreros.

"Lo de Cat todavía no se acaba", dijo J.R. Chance, del Local 974 de UAW, en una entrevista telefónica. "Una vez que estemos de vuelta en el trabajo veremos cómo van las cosas. Uno no puede olvidar seis años y medio de lucha así nomás". ■

## Tras paro, obreros azucareros ratifican contrato



ERIC SIMPSON • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Trabajadores del azúcar en huelga contra U.S. Sugar en Clewiston, Florida, en febrero. Los trabajadores, miembros del sindicato mecanometalúrgico IAM, aprobaron un nuevo contrato después de estar en huelga una semana. Derrotaron algunas de las demandas patronales y lograron mejoras en salarios y beneficios médicos. Por otro lado, el convenio mantiene el sistema salarial de dos niveles en que los trabajadores nuevos ganan 27 por ciento menos del salario.**



# JS en Minnesota organiza clases sobre la revolución cubana hoy

POR GAETAN WHISTON

ST. PAUL, Minnesota—La Juventud Socialista (JS) auspició un “Fin de semana de educación socialista” el 13 y 14 de marzo. La presentación principal fue dada en el Militant Labor Forum bajo el título “Cuba revolucionaria hoy y la lucha contra la nación ‘indispensable’ yanqui” por el dirigente de la JS Joshua Carroll. El regresó recientemente de la Feria Internacional del Libro en La Habana a la que asistió



como corresponsal de *Perspectiva Mundial*. Durante el fin de semana educativo hubo dos clases, una sobre la campaña guerrillera norteamericana contra Iraq, por Gaetan Whiston, y la otra sobre la historia del internacionalismo en la revolución cubana, por Carroll.

Antes del fin de semana la JS puso mesas de literatura con el *Militant* y libros de Pathfinder en universidades y barrios obreros. También auspició una clase sobre el socialismo y la lucha contra el imperialismo y la guerra en la universidad de St. Olaf.

Aaron Blyth, un joven trabajador, asistió a la clase sobre el internacionalismo de Cuba después de recibir un volante sobre el fin de semana en una de las mesas de literatura socialista dos semanas antes. Blyth antes había formado parte de un club socialista en su universidad y explicó que llegaba a enterarse sobre lo que pasaba en la política hoy. “La clase me abrió los ojos, especialmente sobre lo que los cubanos están haciendo hoy, desde la revolución, en su lucha contra el imperialismo”, dijo. Blyth compró *Wall Street enjuicia al socialismo* de James P. Cannon y piensa salir a vender la prensa socialista con la JS.

Ryan Simonson, estudiante de 20 años de edad en la universidad de Arte y Diseño

de Minnesota, vino al Militant Labor Forum a escuchar el informe de Carroll sobre la Feria del Libro de La Habana. Carroll comenzó describiendo la campaña bélica del imperialismo. Dijo que “aunque hoy las amenazas de guerra de Washington están dirigidas contra Iraq, el objetivo final del imperialismo es el restablecimiento del capitalismo en Rusia y en los estados obreros de Europa oriental”. Señaló el ejemplo de la revolución cubana como “la alternativa al imperialismo”. Simonson describió esta imagen de la revolución cubana como “lo contrario de lo que pintan los medios de comunicación”. Se compró una subscripción al *Militant*.

Sarah Dunne, estudiante de secundaria, fue con la JS a la clase en St. Olaf y participó en el fin de semana educativo. Había leído *Guerra de guerrillas* del líder revolucionario cubano Ernesto Che Guevara, y estaba interesada en la revolución cubana.

Dunne es defensora de la lucha irlandesa contra el imperialismo británico. Dijo que estaba pensando en unirse a la Juventud Socialista. “Estoy de acuerdo con muchos de sus puntos de vista y espero regresar a Irlanda y ser parte de la lucha por el socialismo allí”, dijo. Dunne renovó su subscripción al *Militant* durante el fin de semana.

La Juventud Socialista en las Ciudades Gemelas se puso la meta de vender 12 subscripciones al *Militant* durante la actual campaña de suscripciones.

También están participando en la organización de una conferencia antiimperialista a la que se han invitado a hablar a Camilo Guevara, hijo de Che Guevara; Orlando Borrego, que da cursos de economía en la Universidad de La Habana; y Juan Mari Bras, veterano líder de la lucha por la independencia de Puerto Rico.



## Estudiantes de secundaria protestan contra racismo

POR AUTUMN KNOWLTON  
Y KATE PORTER

SEATTLE—El 2 de marzo, 35 estudiantes se concentraron en las escalina-

tas de la escuela secundaria Roosevelt para protestar contra el racismo en su escuela. La protesta había sido organizada por la Alianza de Estudiantes Negros (BSA).

Entre las organizaciones que participaron se encontraba el Movimiento Panafricano de Jóvenes y Estudiantes y la Juventud Socialista.

Los estudiantes exigían reunirse con el director, reunión que tuvo lugar. Tras otra reunión la semana anterior, habían decidido que necesitaban reunirse de nuevo. En la junta que tuvo lugar después de la protesta, el director se presentó con un policía y guardias de seguridad de la escuela. Un representante de la BSA presentó las demandas de los estudiantes a la administración.

Una de las sus principales quejas es que los estudiantes negros forman sólo el 8 por ciento de la población estudiantil en el colegio Roosevelt, pero representan el 40 por ciento de los estudiantes expulsados. No es infrecuente que estudiantes negros sean expulsados en base a acusaciones infundadas de otros estudiantes.

Varios estudiantes negros señalaron casos en que habían sido insultados abiertamente por sus maestros con palabras racistas frente a otros estudiantes. Una queja fue el traslado de un profesor de educación especial que es negro a otro distrito escolar bajo el pretexto de que lo necesitaban allí.

Una de las demandas de la Alianza de Estudiantes Negros es que la historia africana sea un requisito para poder graduarse. Sólo hay una clase de literatura afroamericana y no hay clases sobre la historia del pueblo negro.

De los 100 empleados de la escuela, sólo dos son negros. Los estudiantes exigen también que todas las expulsiones y suspensiones sean evaluadas por una junta, compuesta por miembros de distintas nacionalidades del recinto y entrenados por la Comisión de Derechos Humanos de Seattle. Cuando se le preguntó a Ramón Curry, un miembro de la BSA, qué pensaban hacer los jóvenes para cambiar la situación de los estudiantes negros, él respondió que “la única forma en que la gente puede obtener resultados es exigiendo”.



# Fustigan ataque a independentistas

## Defienden a activistas puertorriqueños contra campaña macartista

**POR FRANK FORRESTAL  
Y ELIZABETH STONE**

CHICAGO — Unas 100 personas se reunieron frente al Edificio del Estado de Illinois el 4 de marzo, para protestar contra una cacería de brujas que se ha librado contra la comunidad puertorriqueña de esta ciudad durante el último año. El edificio fue la sede de audiencias organizadas por el congresista estatal demócrata Edgar López.

En febrero de 1997 el *Chicago Sun-Times*, uno de los dos grandes diarios capitalistas de la ciudad, hicieron un escándalo en sus primeras paginas alegando que fondos del estado fueron usados en la escuela secundaria Roberto Clemente "para apoyar una campaña que promueve la independencia de Puerto Rico y la libertad de terroristas sentenciados."

El diario dio como ejemplo una invitación al poeta puertorriqueño Piri Thomas, autor de la reconocida novela *Down These Mean Streets* (Por estas calles ruines). De acuerdo al *Sun-Times* él había sido invitado "no sólo a dar charlas a los estudiantes, sino a dar dos lecturas nocturnas de poesía de las cuales se destinaron ingresos a una organización que trabaja por la libertad de terroristas de la FALN (Fuerzas Armadas de Liberación Nacional)".

Después de los ataques del *Sun-Times*, el líder de la mayoría de la Cámara de Representantes del estado de Illinois, Michael Madigan, anunció la creación de un comité con la autoridad de hacer comparecer a testigos, para investigar los cargos hechos por la prensa. El jefe de este comité macartista, el congresista López, aboga por la estadidad para Puerto Rico. Diversas agencias gubernamentales, incluyendo la policía estatal de Illinois, el FBI y la policía de impuestos IRS, fueron utilizados en la investigación.

López asegura que las audiencias resultarán en cargos criminales. Un blanco especial de este ataque es el Centro Cultural Puertorriqueño, organización comunitaria donde se han dado algunas clases para la escuela Clemente. El centro lo encabeza José López, veterano activista independentista. Su hermano, Oscar López, es uno de los 14 prisioneros políticos que se

encuentran actualmente en cárceles norteamericanas.

Para asistir a las audiencias la gente tenía que pasar por un detector de metal de la policía y el registro de sus efectos personales. Más de 250 personas asistieron a los dos días de audiencias, incluyendo muchos estudiantes de Clemente.

El principal evento del día fue el testimonio de Rafael Marrero, soplón del gobierno y ex activista independentista. Entre 1989 y 1994 Marrero trabajó en el Centro Cultural Puertorriqueño. Marrero citó en su testimonio como supuesta prueba de malversación de fondos algunos viajes de estudiantes a Puerto Rico, una clínica jurídica en la escuela, presentaciones de oradores y artistas independentistas, y un boletín de anuncios de la escuela que tenía anotados días como los natalicios de Malcolm X y Ho Chi Minh, así como el 1 de Mayo.

Marrero es el principal testigo del FBI

contra José Solís Jordán, profesor de la Universidad de Puerto Rico y ex catedrático de la universidad DePaul, quien enfrenta una acusación fraudulenta de intentar bombardear un centro de reclutamiento militar.

El segundo día de las audiencias, un "educador" dijo en su testimonio que el programa de cursos en Clemente era "demasiado político". Patricia Boland, otra maestra de Clemente, se quejó de que las reuniones de las juntas escolares se hacían en español.

A José López, quien estuvo presente en las audiencias, no le permitieron hablar ante la junta. "Lo que tenemos aquí, en mi opinión, es una cacería de brujas total", dijo López. "Fue una corte amañada".

A pesar del alegato de Edgar López de tener pruebas de actos criminales, según el *Chicago Tribune*, "varios miembros de la junta estatal dijeron que aún no estaban seguros si se había violado ley alguna". Se programarán más audiencias durante el resto del año. ■

## Estudiantes defienden acción afirmativa



JOHN SARGE/PERSPECTIVA MUNDIAL

**Unas 100 personas protestan el 18 de marzo contra la visita de Ward Connerly a la Universidad de Michigan en Ann Arbor. Connerly fue uno de los principales promotores de la Proposición 209 contra la acción afirmativa en California. La congresista estatal Deborah Whyman ha anunciado una campaña para poner una medida contra la acción afirmativa en la boleta electoral de Michigan en noviembre.**

# Defienden libertad de expresión

Central obrera en Seattle apoya derechos de partidarios de campaña socialista

**POR NAN BAILEY**

SEATTLE—El Consejo del Trabajo del Condado King (KCLC), organismo de la central sindical AFL-CIO en el zona de Seattle, ha dado su respaldo a la defensa de la libre expresión, del derecho a la vida privada y de la asociación voluntaria. La KCLC está integrada por 155 organizaciones sindicales que representan a más de 100 mil trabajadores.

El año pasado, la Comisión de Ética y Elecciones de Seattle (SEEC) negó el derecho de la campaña de dos candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores — Scott Breen para alcalde y Robbie Scherr para concejal — a ser eximidos de la obligación de publicar los nombres, direcciones

y empleadores de sus contribuidores. A continuación reproducimos la carta del KCLC en su totalidad.



Comisión de Ética y Elecciones de Seattle  
Edificio Municipal 226

600 Cuarta Avenida

Seattle, WA 98104

Estimados comisionados:

El Consejo del Trabajo del Condado King, AFL-CIO, presenta esta carta e insta a que la SEEC revoque su decisión de imponer multas contra la Campaña de los Trabajadores Socialistas en 1997, y también que la SEEC conceda la solicitud presentada por el Partido Socialista de los Trabajadores para una exención.

Como es de conocimiento de la comisión,

la Corte Suprema de Estados Unidos ha evaluado anteriormente una solicitud del Partido Socialista de los Trabajadores que plantea que es necesario eximir a este partido menor del requisito de publicar los nombres de sus contribuidores a fin de protegerlos contra el hostigamiento.

No existe motivo para creer que los problemas de hostigamiento que justifican la decisión de la Corte Suprema estén menos presentes en el estado de Washington en 1997 que cuando lo estuvieron en Ohio en 1982, cuando la Corte Suprema falló en el juicio *Brown versus el Comité de la Campaña Socialista de los Trabajadores 1974 (Ohio)*, 459 U.S. 87(1982).

Al contrario, los materiales entregados por el Partido Socialista de los Trabajadores reflejan que el nivel de hostigamiento en Washington se encuentra entre los más altos de la nación.

El Consejo del Trabajo del Condado King cree firmemente que no debe obligarse a organizaciones políticas a entregar información a agencias de gobierno cuando ésta “lleva un potencial real de enfriar el libre ejercicio de la expresión política y de asociación amparada por la Primera Enmienda”. *Liga Política Mecanomet en la rciso No partidaria*, 655 F.2d 380, 388 (DC Cir.) cert negada 454 U.S. 897 (1981).

Por supuesto, la revelación de contribuidores a campañas políticas sirve un interés público importante. Sin embargo, con respecto a partidos menores, en particular el Partido Socialista de los Trabajadores, el Consejo del Trabajo del Condado King expone que la amenaza a la libre expresión y de asociación que se impone al requerir tal revelación de todos los contribuidores excede en demasía el interés público marginal para obtener información concerniente a los nombres y empleadores de sus pocos contribuidores.

Por estas razones, el Consejo del Trabajo del Condado King insta enérgicamente a la SEEC a revocar las multas impuestas por el director ejecutivo, y seguir a la FECA y PDC para conceder una exención al Partido Socialista de los Trabajadores. Gracias por su consideración.

Atentamente,

Ron Judd

Secretario ejecutivo

Consejo del Trabajo del Condado King ■

## Se inicia campaña internacional de suscripciones, fondo para prensa socialista

“Ocho personas que asistían al congreso de la Federación Universitaria Pro Independencia (FUPI) se suscribieron a *Perspectiva Mundial*”, informa la corresponsal obrera Rollande Girard. La organización celebró su 24 congreso a fines de marzo en Mayagüez, Puerto Rico. Además, dijo Girard, se vendieron dos ejemplares de *The Bolivian Diary of Ernesto Che Guevara* (El diario boliviano de Ernesto Che Guevara), dos de *Puerto Rico: U.S. Colony in the Caribbean* (Puerto Rico: colonia norteamericana en el Caribe) y ocho títulos más de Pathfinder.

Los partidarios de la prensa socialista han lanzado una campaña internacional para vender 1 400 nuevas suscripciones al *Militant*; 450 suscripciones a *Perspectiva Mundial* y 600 ejemplares de la revista marxista *Nueva Internacional* en distintos idiomas.

En Des Moines, Iowa, Ray Parsons, miembro del sindicato del acero, informa de una serie de exitosas ventas a los trabajadores de la Case Corp., que son miembros del sindicato automotriz UAW y se preparan para luchar por un contrato nuevo. “En cuatro ventas a la

entrada de la fábrica vendimos cerca de 100 ejemplares del *Militant* y dos suscripciones”, dijo Parsons.

“Queremos agradecer a mucha gente del *Militant*... que nos ayudaron con sus excelentes reportajes sobre esta lucha. Nos ayudaron en nuestra líneas de piquetes y nuestros mítines.... Sus artículos verídicos fueron muy importante para nosotros”. Así rezaba una carta enviada por seis sindicalistas de East Peoria, Illinois, todos activistas del sindicato automotriz UAW en la lucha contra la Caterpillar. La carta la leyó Verónica Poses, miembro del Comité Nacional de la Juventud Socialista, al inicio de una conferencia socialista regional en Chicago. En ese encuentro se recaudó 5 400 en contribuciones para el Fondo del *Militant*, que tiene la meta internacional de recabar 110 mil dólares.

Si usted desea participar en estas dos campañas, póngase en contacto con la librería Pathfinder más cercana (ver directorio en la página 27). Si hace una contribución al fondo, haga el cheque a nombre de *Perspectiva Mundial* y envíelo a *Perspectiva Mundial*, 410 West Street, Nueva York, NY 10014.

# La mujer y la revolución cubana

## Mitin aborda lucha por igualdad de derechos en Cuba y Estados Unidos

POR ROSE ANA BERBEO

NUEVA YORK — “El tema de la mujer figura permanentemente en la agenda de la revolución cubana”, dijo Mirtha Hormilla, miembro de la misión permanente de Cuba ante Naciones Unidas, en un mitin sobre “La Mujer en Cuba Hoy”, celebrado el 21 de marzo, que reunió a 90 personas.

Casa de las Américas, organización de cubanos y otros latinoamericanos residentes en Estados Unidos que apoyan la revolución cubana, auspició el mitin. Hormilla fue una de las panelistas en una mesa redonda que incluyó a Marisol Valdez, también de la misión cubana; Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder y editora de numerosos libros tanto sobre Cuba como sobre la liberación de la mujer; Margarita Samad-Matias, profesora de derechos humanos y estudios sobre la mujer en la City College de Nueva York; y Viviana Lam, estudiante de la universidad Hostos que a su vez organizó un exitoso programa en ese recinto el 18 de marzo titulado “La Mujer en el Próximo Milenio”.

Nancy Cabrera, de Casa de las Américas, moderó el evento. La actriz y dramaturga Sandra Rodríguez inició el programa con una lectura de una de sus nuevas obras.

Hormilla explicó que una de las primeras tareas de la revolución cubana fue la reforma agraria. Entre los que recibieron títulos a las tierras que trabajaban, “un porcentaje importante fueron mujeres”, apuntó. “En Naciones Unidas nos apena ver a cuántas mujeres en el mundo se les niega el derecho a la propiedad de la tierra”.

Hormilla señaló que hasta “los más intransigentes enemigos de la revolución” han tenido que reconocer las conquistas sociales, como la educación y la salud, de las cuales las mujeres y los niños han sido los más beneficiados. Ella se refirió a un informe anual de Naciones Unidas que pone a Cuba en el decimosexto lugar en el mundo en cuanto al desarrollo de la mujer.

“El gobierno revolucionario se ha dedicado a garantizar la igualdad de oportunidades para la participación de la mujer, y esto se ha institucionalizado” en la constitución cubana de 1976 y el Código de la Familia adoptado el mismo año, así como la atención constante de la dirección revo-

lucionaria, explicó Hormilla. También destacó que las mujeres representan el 46 por ciento de la fuerza laboral, “lo cual significa que se estimula a la mujer para que trabaje”. La política del gobierno incluye la creación de guarderías infantiles y otros servicios para que esto sea posible.

“Ninguna mujer duda que tiene los mismos derechos que el hombre”, apuntó Hormilla. “Pero el cambiar la mentalidad, no sólo del hombre sino de la mujer, es un proceso más lento. Aunque el Có-

ir y volver del trabajo; los problemas que ocurren cuando los repuestos para los aparatos electrodomésticos no llegan a tiempo, haciendo más difícil la vida cotidiana”.

Desde 1990 el gobierno cubano “ha elaborado un plan estratégico para preservar



RECUADRO: MEGAN ARNEY-PERSPECTIVA MUNDIAL

**Columna de milicianas desfila en La Habana en 1996. Recuadro: panelistas en mitin en Casa de las Américas, Nueva York, sobre la mujer en Cuba.**

digo de la Familia reconoce igual responsabilidad de ambas partes, nadie puede negar que en el hogar la mujer aún lleva la mayor responsabilidad de la familia”.

Esta carga aumentó con el cese abrupto de las relaciones comerciales favorables que Cuba tenía con la Unión Soviética a principios de los 90 y la grave crisis económica conocida como el Periodo Especial, recalcó Hormilla. Esto se agravó con la ley Torricelli de 1992, la ley Helms-Burton de 1996, y otras medidas Washington para presionar la economía de Cuba, agregó.

Valdez observó que las mujeres “son las más afectadas por la falta de surtido de alimentos, por la reducción del transporte y por el hecho consiguiente de que tarda más

las conquistas que el pueblo ha logrado desde el triunfo de la revolución: el acceso a la educación, la atención médica, el acceso al trabajo, y el seguro social”, dijo Valdez, y dentro de esto “la mujer ocupa una prioridad especial”.

Ella dio ejemplos del alto porcentaje de mujeres en distintos sectores de la fuerza laboral. Las mujeres son el 57 por ciento de los universitarios y el 27 por ciento del parlamento cubano, agregó Valdez.

Hormilla destacó la educación de la mujer como uno de los logros más importantes. Se ha eliminado el analfabetismo, anotó, “y todas —incluyendo las amas de casa— tienen por lo menos el sexto grado de educación. Este nivel cultural es uno de



los aspectos más fuertes de la revolución”.

Samad-Matias, veterana activista de solidaridad con Cuba, dijo que el progreso de la mujer en Cuba “es una revolución dentro de la revolución, sin la cual es imposible hacer un cambio social fundamental”.

El gobierno norteamericano “no quiere que la gente viaje a Cuba”, dijo Samad-Matias. “No quieren que la gente sepa que a sólo 90 millas existe un sistema diferente, donde a pesar de ser agredidos de tantas formas diferentes, 11 millones de personas todavía sobreviven y se desarrollan y tienen muchos más servicios sociales que la gente del país más rico del mundo”. Ella observó que las mujeres en Cuba tienen derecho a seis meses de licencia por maternidad pagada después del parto (y otros seis meses sin pago), mientras que las mujeres en Estados Unidos tienen suerte si sólo consiguen seis semanas sin paga.

La profesora también señaló el papel que jugaron los médicos y otros internacionistas cubanos en el mundo semicolonial. “Creo que tenemos mucho que aprender de las mujeres en Cuba, al permitirnos ver que nuestros sueños son posibles”, agregó.

### Mujeres en Estados Unidos y en Cuba

Waters anotó que en 1998 se celebra el 25 aniversario de una de las victorias más importantes del movimiento obrero en Estados Unidos en los últimos 50 años: el triunfo para los derechos de la mujer codificado en la decisión de la Corte Suprema que despenalizó el aborto.

“Esto no fue un regalo, se ganó en la lucha”, impulsado por el movimiento por los derechos de la mujer. Ese movimiento, Waters acotó, surgió de los grandes cambios en la situación económica de la mujer que empezó cuando Washington se apresaba a intervenir en la Segunda Guerra Mundial, así como los cambios en la conciencia y combatividad de los jóvenes que respondieron a la lucha de masas para derribar el sistema de segregación racial conocido en Estados Unidos como *Jim Crow*, y al auge de luchas antiimperialistas en el mundo, en particular la revolución cubana y la lucha del pueblo vietnamita.

Pero tan pronto como se legalizó el aborto, esa victoria fue atacada. “Hoy, en 1998, todavía se asesina a gente en Estados Unidos porque defiende el derecho de la mujer a optar” por el aborto, anotó Waters.

“Esto resalta gráficamente la diferencia entre Estados Unidos y Cuba. “Muestra por qué la revolución cubana es un ejemplo para la mujer en Estados Unidos y en todo el mundo para los que luchan por la igualdad

y una sociedad más justa y humana”.

“Cuando comenzamos a marchar por el derecho al aborto a fines de los 60, las mujeres en Cuba ya habían ganado ese derecho casi 10 años atrás”, subrayó Waters. “Hoy el derecho de la mujer a decidir está establecido tan completamente en Cuba que cuando el Papa visitó ese país a principios del año y calificó el aborto como un delito, esto literalmente no tuvo impacto alguno”.

En contraste, en Estados Unidos “la ofensiva política e ideológica contra los derechos de la mujer es constante. Es un aspecto profundo de la guerra cultural que libran fuerzas ultraderechistas como Patrick Buchanan”, dijo Waters. El derecho de la mujer a escoger “nunca está asegurado y nunca lo estará hasta que hagamos en Estados Unidos lo que el pueblo de Cuba hizo hace 40 años con su revolución”.

Antes de 1959, un porcentaje muy reducido de mujeres en Cuba trabajaba fuera del hogar —entre 10 y 15 por ciento a lo mucho— y la mayoría lo hacía como sirvientas. Más de la mitad de las mujeres campesinas eran analfabetas, Waters indicó. Sobre el plano económico y social, la mujer en Cuba ha ganado tanto terreno en 40 años como lo que han ganado las mujeres en Estados Unidos en 150 años.

Esto fue posible únicamente porque una revolución socialista eliminó las bases fundamentales económicas de la opresión de la mujer, e igualmente importante, el liderazgo dirigió y apoyó sistemáticamente los esfuerzos de la mujer para llevar a cabo una transformación fundamental de sus condiciones de vida, explicó Waters. Además de la reforma agraria a que se refirió Hormilla, se organizó una campaña de alfabetización masiva que educó a cientos de miles de mujeres, especialmente trabajadoras y campesinas, muchas de las cuales aprendieron a leer y escribir a pesar de las objeciones del esposo; escuelas para trabajadoras domésticas, campesinas y ex prostitutas que pudieron integrarse a la fuerza laboral más amplia; y el establecimiento de la Federación de Mujeres Cubanas.

La trayectoria de la revolución cubana al promover la lucha por la igualdad de la mujer fue “ejemplificada una vez más en los años 80 durante “el proceso de rectificación” cuando la dirección cubana abordó algunos de los problemas que se habían desarrollado al copiarse muchas de las prácticas que se había institucionalizado en la Unión Soviética”, dijo Waters. Por ejemplo, la construcción de círculos infantiles, que había sido una prioridad a comienzos de la revolución, virtualmente se había pa-

ralizado. Todo esto cambió en la segunda mitad de los 80. Aunque el ritmo de la construcción había bajado mucho por la falta de materiales en el Periodo Especial, “esa política no se había desechado”.

La revolución cubana nos muestra que la revolución socialista es posible y que la liberación de la mujer es posible, dijo Waters. “El resto corre por nuestra cuenta”.

Lam dijo a los presentes que es originalmente de Ecuador, donde “uno siente que la mujer es parte de lo más bajo de la sociedad, que nadie se preocupa por las mujeres. Es muy infrecuente ver a una joven ir a una protesta pública. No se ve a las mujeres allá leyendo el periódico y diciendo, ‘Voy a luchar por mis derechos’”, explicó. “Estoy aquí para aprender más sobre la mujer en Cuba”, prosiguió. “Creo que la mujer cubana es un ejemplo muy bueno. Tenemos que seguir luchando. Es nuestro derecho y nuestro deber”.

En la discusión, Hormilla explicó que la cuestión del empleo es la más apremiante en Cuba. Ella explicó que uno de los temas debatidos en una reunión reciente de la directiva de la Federación de Mujeres Cubanas fue cómo crear oportunidades para la mujer en los trabajos industriales. La mayoría de las mujeres trabajan en el sector de servicios, educación, salud, administración, y de técnicas, mientras que hay menos en la industria o agricultura, indicó.

En el campo, dijo, “los ingenios azucareros necesitan ingenieros, pero también necesitan obreros. Es una situación compleja ya que los jóvenes naturalmente tienen aspiraciones que han adquirido con la revolución”. Las mujeres que sí trabajan en la industria están principalmente en las industrias ligeras, agregó, no las pesadas, que son mejor remuneradas. “El problema del empleo se resolverá a medida que se reactive la economía, y los números muestran que la economía está saliendo adelante”, agregó Hormilla.

Una persona preguntó sobre el papel de la mujer en las fuerzas armadas cubanas. Hay algunas unidades de mujeres en el ejército, dijo Hormilla, pero es un porcentaje pequeño. Pero todas las mujeres en Cuba “reciben entrenamiento militar de distintas formas: por los Comités de Defensa de la Revolución y en las Tropas de Milicias Territoriales, que son unidades voluntarias destinadas a armar a la población y defender el país. “La revolución existe hoy porque se defiende militarmente”, dijo la diplomática cubana. “Y cuando sea necesario, habrá 3 millones de mujeres soldados” listas para luchar por la revolución. ■

# Mitin internacional de jóvenes

Delegados en El Cairo evalúan festival juvenil en Cuba, debaten política mundial

POR JACK WILLEY

EL CAIRO, Egipto—Representantes de 33 organizaciones de 29 países participaron en reuniones en esta ciudad del 5 al 8 de marzo para evaluar el 14 Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, que se celebró en Cuba durante el verano pasado, y para analizar los próximos pasos en la construcción de un movimiento juvenil antiimperialista.

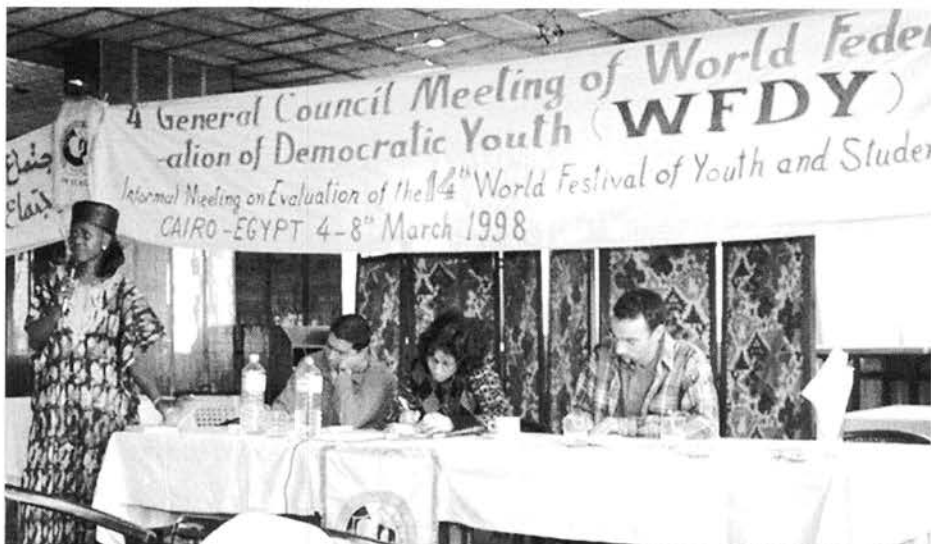
“Este festival pasará a la historia como un aporte de Cuba a la transformación del movimiento progresista y revolucionario internacional después del colapso de los regímenes de Europa oriental” al comienzo de los años 90, declaró Sergio Vigoa, secretario de relaciones internacionales de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC) de Cuba. Acompañado por Leyde Rodríguez, Vigoa representó la UJC en la reunión.

Más de 13 mil delegados de 133 países, entre ellos representantes de 2 mil organizaciones juveniles del mundo, participaron en este encuentro mundial de jóvenes que se llevó a cabo en Cuba el año pasado del 28 de julio al 5 de agosto. Intercambiaron experiencias y debatieron la organización de acciones conjuntas contra el desempleo, el racismo, los ataques antiinmigrantes y otras expresiones antiobreras y antijuveniles de las relaciones sociales engendradas por el capitalismo. Destacaron el creciente apoyo a las luchas de liberación nacional: desde Irlanda hasta Palestina, Sahara Occidental y Quebec, desde la posición firme de Cuba de no renunciar a su soberanía hasta la batalla de Corea por su unificación.

Estas luchas antiimperialistas y la respuesta de los jóvenes a los preparativos de Washington para lanzar una guerra contra Iraq ocuparon gran parte de los debates en la inauguración del encuentro en el Cairo.

El evento empezó con una reunión del Consejo General de la Federación Mundial de la Juventud Democrática, la principal organización internacional que patrocinó el festival de jóvenes. Luego se celebró una reunión informal para evaluar el festival, a la cual fueron invitados todos los grupos juveniles que habían participado.

Además de la Unión de Jóvenes Progresistas de Egipto, anfitriona de la reunión, los representantes de Africa en el Consejo



ARGIRIS MALAPANIS-PERSPECTIVA MUNDIAL

**Maureen Hinda (de pie) de la Liga Juvenil del Partido SWAPO de Namibia, habla en mitin de la Federación Mundial de la Juventud Democrática.**

General de la FMJD incluyeron la Liga Juvenil del Partido SWAPO de Namibia, la Unión de Jóvenes Sudaneses y la Juventud Democrática y Juventud Socialista de Marruecos.

En representación de América participaron además de la UJC, la Juventud Revolucionaria 8 de Octubre y la Juventud Socialista de Estados Unidos. Por parte de Asia y del Medio Oriente participaron la Unión General de Estudiantes Palestinos, la Juventud del Partido Tudeh de Irán, la Federación Iraquí de Jóvenes Democráticos, la Liga de Jóvenes Comunistas de Israel, La Unión Ho Chi Minh de Jóvenes Comunistas de Vietnam, la Liga de Jóvenes Socialistas y la Liga de Jóvenes Democráticos de Japón y la Liga de la Juventud Trabajadora Socialista “Kim Il Sung” de la República Popular Democrática de Corea.

Entre los delegados de Europa había representantes de grupos juveniles afiliados a Partidos Comunistas: de Francia, Dinamarca, Alemania, Grecia, Portugal, y Rusia; La Juventud Socialista en el Reino Unido; y la Unión de Jóvenes Socialistas de Bulgaria.

Además de los afiliados a la FMJD, otras cuatro organizaciones que habían decidido organizar a jóvenes de sus respectivos países para asistir al festival de la juventud en La Habana, enviaron representantes a la reunión para evaluar el festival que siguió a

la reunión del Consejo General.

Había jóvenes del Partido de los Trabajadores en Bélgica, la Juventud Socialista en Canadá, la juventud del grupo republicano irlandés Sinn Féin, y la Juventud Socialista en Suecia.

## Debate sobre Iraq

Hubo discusión política en general y debates en torno a dos puntos en el temario de la reunión directiva de la FMJD. Uno de éstos fue la evaluación del trabajo de la FMJD desde la última reunión del Consejo General celebrada en Nicosia, Chipre, en 1996. El informe fue presentado por Olivier Meier del Movimiento de la Juventud Comunista en Francia. El MJCF fue elegido a la presidencia de la federación de la juventud en la última Asamblea General de la FMJD.

El segundo debate se dio durante la evaluación de la FMJD del festival de la juventud. En su informe Meier declaró que “el pueblo iraquí está sufriendo tanto por la violación de sus derechos humanos por el régimen de Saddam Hussein como por el embargo de Naciones Unidas.” Este criterio fue repetido por el representante de la Federación Iraquí de Jóvenes Democráticos y parecía gozar del apoyo de la mayoría de las personas presentes en el salón donde se efectuaba la reunión. El informe



de Meier mencionó la palabra "imperialismo" sólo de paso y dijo que "en el conflicto entre Israel y Palestina, una visita del presidente de la FMJD resultó en reuniones con diversas fuerzas políticas y juveniles partícipes de ambos lados en la lucha por la paz y el reconocimiento de los derechos del pueblo de Palestina."

Algunos delegados comentaron sobre estas cuestiones. Uno de los representantes de la Unión General de Estudiantes Palestinos, por ejemplo, dijo que los luchadores jóvenes no pueden hablar del conflicto "entre Israel y Palestina" y de la solidaridad con todos aquellos que luchan de ambos lados," sino que deben apoyar claramente la lucha palestina por su tierra.

Argiris Malapanis, dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores que formaba parte de la delegación de la Juventud Socialista de Estados Unidos, dijo que condenar las "violaciones de derechos humanos del régimen de Saddam Hussein" y las sanciones de Naciones Unidas contra Iraq como si fueran equivalentes equivale a hacerle el juego al imperialismo.

Washington, señaló, es el centro organizativo de los ataques en contra del pueblo iraquí. El imperialismo norteamericano no sólo quiere escarmentar al pueblo iraquí, dictar "las reglas", según las palabras de la secretaria de estado de Clinton. Sus acciones también forman parte del creciente cerco alrededor de la antigua Unión Soviética, como lo son la expansión de la OTAN, la ocupación de Yugoslavia bajo las "reglas" del pacto de Dayton y la campaña de los gobernantes norteamericanos para dominar los enormes campos petrolíferos del Mar Caspio y el Camino de la Seda, que constituyen el flanco sur de Rusia. Todas estas medidas de la clase dominante en Estados Unidos están creando contradicciones explosivas.

Estos hechos por sí mismos, dijo Malapanis, dan urgencia a la necesidad de organizar a los jóvenes para exigir la retirada inmediata de todas las tropas yanquis y de otros países imperialistas, así como de los buques de guerra y los bombarderos del Medio Oriente y el cese de la intervención militar de la OTAN en los Balcanes.

Anne Howie de la Juventud Socialista en el Reino Unido enfatizó que la juventud prorrrevolucionaria debe empezar, primero y antes que nada, por enfrentarse a la clase gobernante en el país en que viven, lo cual en el caso del Reino Unido quiere decir enfrentarse al imperialismo británico. Ella señaló la importancia de la lucha irlandesa en contra de la ocupación británica de los

Seis Condados del norte. Además, dijo Howie, es importante recordar que Londres fue la primera potencia en usar armas químicas en contra de los kurdos en Iraq al principio del siglo.

Algunos delegados hablaron acerca de actividades en sus países —en Europa, Norteamérica y el Medio Oriente— en contra de la reciente escalada militar británica en el Golfo Árabe-Pérsico.

### **Evaluación del festival en Cuba**

Rasheed Ali de la Unión de Jóvenes Sudanese presentó ante la reunión del Consejo General una evaluación por escrito del festival mundial de la juventud del año pasado en representación de Consejo Coordinador de la FMJD. El documento, después de varias modificaciones, fue aprobado por consenso al final de la reunión del consejo. El documento describía el evento exitoso como la revitalización del "movimiento del festival" así como de las tradiciones de los 13 festivales anteriores. El festival, decía el documento, "fue un gran éxito y un gran logro para la FMJD así como para el movimiento progresista en el mundo."

Durante la discusión, varios delegados opinaron que el festival de La Habana había sido diferente en cuanto a los métodos organizativos de los festivales anteriores y que esto lo consideraban un problema. El representante de la Juventud Libre Alemana (FDJ) de la antigua Alemania oriental comentó en su intervención, así como por escrito en un comunicado distribuido en la reunión, que "el 14 festival de la juventud fue caracterizado por un caos que nunca antes había ocurrido en los últimos 50 años del movimiento internacional de jóvenes. La gran mayoría de los delegados no fueron escogidos por un método de selección como se hizo en los 13 festivales anteriores. Muchos delegados parecían ser turistas políticos en vez de representantes de organizaciones de la juventud."

En Alemania tres comités organizaron delegaciones para ir al festival, y ninguna organización en particular pudo controlar la participación en el mismo. En Estados Unidos dos coaliciones organizaron a cientos de personas para el festival. En Canadá, un grupo con sede en Montreal envió un contingente de Quebec dominado por independentistas quebequenses. Este fue organizado además de la otra delegación de Canadá. Y en Irlanda, donde el Comité Preparatorio Nacional encabezado por el Partido del Trabajo se opuso a la participación de Sinn Féin, el grupo republicano irlandés organizó su propia delegación.

Sergio Vigoa de la UJC manifestó que el hecho de que ningún grupo en ningún país pudo vetar la participación de cualquier otro en el festival reflejó su carácter no exclusivo, lo cual fue uno de sus aspectos más fuertes. "Además fue el primer festival juvenil mundial autofinanciado," añadió Vigoa, "en un mundo unipolar y en un país socialista sometido a un cruel bloqueo norteamericano".

Maureen Hinda de la Liga Juvenil del Partido SWAPO de Namibia y otros delegados hicieron comentarios similares.

"Fue un nuevo tipo de festival que debiera repetirse en el futuro", dijo Nguyen Hai Anh de la Unión de Jóvenes Comunistas "Ho Chi Minh" de Vietnam. Varios de estos líderes juveniles expresaron que, de no ser por la iniciativa de la UJC y el Partido Comunista de Cuba para que Cuba sirviera de sede de la reunión —y para que los delegados se hospedaran con familias cubanas—, este tipo de festival no pudo haberse llevado a cabo.

La mayoría de los conferencistas informaron que decenas de jóvenes que fueron al encuentro internacional de jóvenes empezaron posteriormente a participar por primera vez en actividades políticas en su país, desde la defensa de la revolución cubana hasta las movilizaciones en contra del desempleo y las actividades a favor de la reunificación de Corea.

### **Discusión en los talleres**

La reunión informal para evaluar el 14 Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, que se celebró después de la reunión del Consejo General de la FMDJ, se centró principalmente en las propuestas relativas al lugar del próximo festival juvenil internacional. Debido a que un número relativamente pequeño de organizaciones no afiliadas anteriormente a la FMDJ habían sido invitadas a participar en esta reunión, la discusión no fue tan nutrida como pudiera haberlo sido, y la sesión terminó con media jornada de anticipación.

Sin embargo, la discusión política continuó en tres talleres. El taller sobre Corea propuso una resolución a nombre de la FMDJ que exigía el retiro de Corea de todas las tropas estadounidenses y se expresaba a favor de la lucha del pueblo coreano por la reunificación.

El segundo taller se enfocó en Sudán. En el tercero, denominado "La juventud contra el integrismo", hablaron un representante de la Unión de Jóvenes Sudanese y Refat Said, secretario general del Partido Progresista de Egipto.



A ojos de muchos jóvenes árabes, dijo Said, el derrumbe de la Unión Soviética significa que el socialismo ha fracasado. Said comparó las organizaciones integristas (fundamentalistas) islámicas de la región con los nazis de Europa. Durante la discusión, un representante del MJCF de Francia calificó de fascista al Frente Islámico de Salvación (FIS) de Argelia e hizo un llamado a otros países europeos a que proscribieran las organizaciones que recaudan fondos para grupos tales como el FIS.

Malapanis de Estados Unidos apuntó que los políticos capitalistas y los grandes medios de comunicación en Estados Unidos y otros países imperialistas intentan equiparar el "integrismo islámico" con el "terrorismo", y así justificar los ataques a los derechos democráticos del pueblo trabajador, especialmente de los árabes. La proscripción de tales grupos y de sus partidarios simplemente le hace el juego a los imperialistas y restringe el espacio con que cuentan los jóvenes y todos los trabajadores para organizarse. Malapanis destacó el ejemplo de los bolcheviques en los primeros años de la revolución rusa y la forma en que éstos defendían los derechos de los pueblos musulmanes del Oriente, sin abandonar por un momento la perspectiva materialista histórica de las instituciones religiosas y sus jerarquías como pilares de la opresión de clases.

Mun Chol de la delegación coreana dijo que no fue el socialismo que había fracasado sino más bien el oportunismo, el revisionismo y el marxismo vulgar. Manifestó que la alternativa que hace falta presentar a los jóvenes de todo el mundo es la lucha intransigente contra el imperialismo y a favor del socialismo.

#### Próximo festival juvenil

Al principio de la discusión en la reunión informal para evaluar el 14 Festival Internacional de la Juventud y los Estudiantes, Valeri Azestov de la sección juvenil del Partido Comunista de Rusia propuso que su organización sea la sede del 15 festival en Moscú. Azestov dijo que el Comité Preparatorio Nacional que se organizó en Rusia para el 14 festival era amplio y que seguía en existencia, listo para iniciar los preparativos para el próximo festival. Entre las organizaciones que mencionó como afiliadas al comité estaba la juventud del Partido Democrático Liberal —el partido del ultraderechista Vladimir Zhirinovsky— lo cual para muchos de los presentes fue una sorpresa poco grata. Entre las razones que ofreció Azestov para que Rusia sirviera de

sede del próximo festival, planteó que ello ayudaría a su partido a ganar más escaños en el parlamento, "donde el 50 por ciento de los escaños actualmente los ocupan partidos de izquierda". El representante de la Federación Juvenil Democrática Nacional de Nepal propuso que el próximo festival se celebrara en Katmandú, para coincidir con la llegada del nuevo milenio occidental. El Partido Comunista de ese país ganó recientemente las elecciones parlamentarias con amplia mayoría.

Maureen Hinda de la Liga Juvenil del Partido SWAPO (SYL) opinó que el tribunal antiimperialista del festival en Cuba fue uno de los momentos más importantes de esa reunión juvenil. Dijo que sobre todo el imperialismo estadounidense, pero en menor medida el imperialismo francés, británico y portugués, van acrecentando en la actualidad la explotación de los pueblos del Tercer Mundo, especialmente en África, penetrando cada vez más estos países bajo el pretexto del "desarrollo". Señaló la importancia de la ayuda de los voluntarios cubanos en ganar la independencia de Namibia y en contribuir a otras luchas de liberación nacional en la región.

Hinda instó a que el próximo festival juvenil se celebrara en África, donde nunca

se había celebrado ninguno de los anteriores festivales iniciados por la FMDJ. La SYL propone Namibia, dijo, y SWAPO, el partido gobernante de Namibia, ya ha manifestado su apoyo a esta propuesta. La UJC y varios otros afiliados de la FMDJ colaboran con la SYL para ayudar a que esto sea posible, añadió Hinda.

Algunos de los participantes hablaron a favor de la propuesta de Namibia. Nadie comentó respecto a las otras dos propuestas. Al concluir la reunión, el presidente de la FMDJ, Olivier Meier, dijo que faltaban realizarse mayores consultas alrededor del mundo antes de tomarse una decisión definitiva. El punto sería abordado en la próxima reunión de la Asamblea General de la FMDJ, el mayor organismo decisivo de la federación con representantes de todos los grupos integrantes. El Consejo General decidió programar la próxima reunión de la Asamblea General de la FMDJ para las fechas del 28 al 31 de enero de 1999 en Nicosia.

*Jack Willey, organizador del Comité Ejecutivo Nacional de la Juventud Socialista en Estados Unidos, encabezó la delegación de la JS de Estados Unidos a la reunión en El Cairo.* ■

### Territorio ocupado por Israel estalla en protestas



**Palestinos indignados protestan en Ramallah por la muerte de tres trabajadores a manos de soldados israelíes el 10 de marzo en un punto de control en Hebrón. Miles salieron a las calles en toda la zona ocupada de Cisjordania. El gobierno sionista, afirmando que los soldados cumplían su deber, los puso en libertad. Atacados con bombas Molotov y piedras, los soldados israelíes respondieron con disparos, hiriendo a varios manifestantes.**

# Ejemplo de trabajo y disciplina

Cooperativa 'Sierra Maestra' señala rumbo para producción agropecuaria

**POR JOSHUA CARROLL  
Y PATRICK BROWN**

MELENA DEL SUR, Cuba —Durante la cosecha de papa a mediados de febrero, los trabajadores de la cooperativa agropecuaria Sierra Maestra, 60 kilómetros al este de La Habana, recibieron a un grupo de reporteros de *Perspectiva Mundial*. Los cooperativistas explicaron lo que están haciendo para aumentar la cantidad y la calidad de su producción, garantizar alimentos y viviendas para sus familias y mantener la seguridad y disciplina en esta propiedad de 20 caballerías (268 hectáreas).

Nuestra visita empezó en la sala de reuniones de los trabajadores. Una serie de premios, expuestos orgullosamente en la pared, indicaban que esta cooperativa es considerada un modelo en Cuba, con éxitos alcanzados en cuanto a disciplina, iniciativa y trabajo ejemplar.

En sus palabras de bienvenida, Augustín Acosta, presidente de la cooperativa, explicó que la Unidad Básica de Producción Cooperativa (UBPC) Sierra Maestra es una de las seis cooperativas que los trabajadores establecieron aquí en septiembre de 1993 cuando se decidió dismantelar la granja estatal anterior.

Esto se enmarcó en un proceso, realizado principalmente en 1993-94, en que se transformó la mayoría de las granjas estatales en UBPC. El propósito de esta reorganización en gran escala, iniciada por el gobierno, es de elevar la producción agropecuaria reduciendo la forma burocrática de organización de las antiguas granjas estatales y ofreciendo estímulos individuales a los trabajadores para que asuman más responsabilidad por la tierra que trabajan y los alimentos que producen. A diferencia de los trabajadores de las granjas estatales, los miembros de las UBPC son dueños de su propia cosecha.

Las cooperativas que producen alimentos —las cuales representan un poco más de la mitad de las UBPC— venden al estado una parte previamente acordada de su cosecha a precios fijados por el gobierno. Por lo general, las UBPC venden su excedente en los mercados agropecuarios en las ciudades, a precios no controlados. La UBPC Sierra Maestra vende el 80 por cien-

to de su producción a la agencia estatal de distribución, y el 20 por ciento restante a los cooperativistas a precios preferenciales o en el mercado abierto. La cooperativa es dueña de la maquinaria que utiliza, y con sus ingresos compra semilla, combustible, fertilizante y otros suministros. La tierra está nacionalizada y no se puede vender, alquilar, heredar, hipotecar o utilizar como garantía para préstamos.

El número de UBPC alimenticias en Cuba creció de 800 a fines de 1993 a 1 567 a mediados de 1997, con más de 122 mil trabajadores, de los cuales 114 mil eran miembros de cooperativas y los demás contratados. También hay 1 100 UBPC cañeras. Los miembros de las UBPC actualmente cultivan el 37 por ciento de la tierra arable no cañera en Cuba. Se puede apreciar la envergadura de esta reorganización agropecuaria por el hecho de que en 1989 el estado cubano administraba el 78 por ciento de la tierra agrícola, mientras que en 1996 administraba menos del 25 por ciento.

La necesidad de aumentar la producción agropecuaria, que bajó precipitosamente a comienzos de los años 90, impulsó la creación de las UBPC. Este desplome era parte de la crisis económica general, que en Cuba se conoce como Período Especial, provocada por la pérdida de ayuda para el desarrollo y el comercio a precios preferenciales con los países del bloque soviético. Antes de 1989 la Unión Soviética y Europa oriental representaban el 85 por ciento del comercio exterior de Cuba. El cese brusco de estas relaciones causó severas escaseces que afectaron tanto la producción industrial como la vida personal.

Entre 1989 y 1994, la producción de alimentos se redujo en un tercio, desplomándose la producción agropecuaria en más del 50 por ciento. Las razones, entre otras, fueron la falta de fertilizantes, pesticidas, combustible y repuestos, así como botas, machetes y otros artículos esenciales. Esta situación, que llegó a su nadir en 1993 y el primer semestre de 1994, se magnificó bastante debido a la guerra económica que Washington libra contra el pueblo de Cuba desde hace casi cuatro décadas.

Un artículo de Eduardo Valenzuela publicado en octubre en la revista londinense *Cuba Business* informó que "en 1993 el Departamento de Desarrollo Social del

Ministerio de Economía y Planificación [de Cuba] calculaba que el promedio del consumo diario de una dieta compuesta de 82 productos alimenticios había disminuido de 2 845 a 1 863 calorías. En junio de 1995 el gobierno le dijo al secretario general de Naciones Unidas que 'durante el año 1993 el promedio diario de la dieta cubana fue un 60 por ciento más bajo en proteínas que en 1989, un 63 por ciento más bajo en grasas, un 67 por ciento menos en vitamina A, y un 62 por ciento más bajo en vitamina C', y que la proporción de neonatos bajos de peso aumentaron del 7.6 por ciento en 1990 al 9 por ciento en 1993'".

Esta crisis de producción agropecuaria se debió a "nuestras propias deficiencias y errores", señaló la resolución económica adoptada en octubre por el Quinto Congreso del Partido Comunista de Cuba. Aún antes del Período Especial, el gobierno había empezado a cambiar muchas políticas que habían provocado el deterioro de la producción y la moral en la agricultura.

La creación de las UBPC fue un elemento clave de la respuesta multifacética del gobierno cubano a la crisis agrícola. Según informa *Cuba Business*, para fines de 1996 ya había cambiado el rumbo de la economía. "El consumo de arroz por cabeza, por ejemplo, ahora asciende a más de 4 kilos [por mes], comparado con 2.5 kilos en 1990", un aumento del 60 por ciento.

## Un primer año 'desastroso'

La cooperativa Sierra Maestra tiene 16 caballerías cultivadas. Produce papa, frijol negro, ajo, boniato, yuca, tomate y maíz. Además tiene 130 ovejas, 150 pollos, 50 puercos y una laguna para la piscicultura.

Como muchas otras UBPC, la Sierra Maestra tuvo un primer año difícil, calificado por Acosta como "desastroso". Ese año sufrió un déficit de 112 mil pesos, y dos tercios de los 98 miembros originales abandonaron la finca, quedando sólo 37. Al año siguiente se eligió una nueva directiva y los trabajadores comenzaron a asumir un papel más activo en la organización de la producción. La nueva red de mercados agropecuarios a precios no controlados comenzó en octubre de 1994. En el año económico que terminó el 30 de junio de 1995, la Sierra Maestra arrojó un excedente de 230 mil pesos. Desde entonces se ha



registrado una mejoría constante, a pesar de que Acosta pronosticó que el próximo año se notará menos progreso debido a las tormentas recientes que causaron graves daños a la cosecha de papa.

A pesar que la gran mayoría de las UBPC dan señales de progreso, la Sierra Maestra es una de las pocas fincas que han cubierto sus gastos o han reportado ganancias. En el Cuarto Encuentro Nacional de UBPC No Cañeras celebrado a fines del año pasado en la provincia oriental de Santiago, representantes de las UBPC no cañeras debatieron maneras de mejorar los métodos de organización y producción de las cooperativas en general. El vicepresidente cubano Carlos Lage explicó a la reunión, "Aún cuando el 71 por cien-

to de [las UBPC] presentan pérdidas, su constante reducción y la obtención de mayores resultados productivos constituyen aspectos favorables del rumbo de la agricultura cubana". El explicó además que aunque las UBPC aún no satisfacían las necesidades de la población, "teniendo en cuenta que ha sido necesario reducir al 65 por ciento los niveles de productos agrícolas que se importaban antes del Periodo Especial y corrobora que la vía esencial para resolver la alimentación del pueblo es la producción y no el incremento de las importaciones". En 1996 Cuba produjo un récord de 1.7 millones de toneladas de viandas. Sin embargo, no bastó para satisfacer la demanda total de 3.5 millones de toneladas que calcula el gobierno cubano.

### Metas para las UBPC

Acosta repasó las cinco metas que adoptó la Central de Trabajadores de Cuba, que orientan el trabajo de la cooperativa Sierra Maestra. Se han logrado tres de estos objetivos: una fuerza laboral estable, mayor uso de la tracción animal y mantener estos animales en condiciones para cuando los tractores no funcionen y el trabajo pueda seguir su curso; y "la vinculación del hombre al área", por ejemplo, organizando la producción y remuneración para asegurar que los trabajadores asuman la mayor responsabilidad posible por la tierra que trabajan.

Acosta explicó que en los primeros años hubo mucha diversidad en la cantidad y



FOTOS: JOSHUA CARROLL • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Arriba: María Caridad, miembro fundadora de la UBPC Sierra Maestra, dijo que 'mientras más tiempo uno se queda aquí, más aprende'. Ella atribuye el progreso a los esfuerzos para vincular los trabajadores a la tierra donde trabajan. Derecha: Cosecha de papas.**

composición de los miembros, lo que hizo más difícil la organización eficiente de la producción. Fue un desafío estabilizar el personal, subrayó. "No todo el mundo puede hacer esta clase de trabajo", apuntó Acosta. "No me refiero necesariamente a la edad. Algunos de los miembros de la UBPC actualmente tienen 60 años y hasta hay más viejos. Y también hay jóvenes que se van, diciéndome que no aguantan trabajar desde la madrugada hasta la puesta del sol". En los dos últimos años, informó, la tasa de retención de las UBPC ha subido del 80 por ciento al 85 por ciento.

Pedro Martínez, de 60 años de edad, se unió a la cooperativa hace año y medio. Martínez, quien antes era chofer de camión en La Habana, dijo, "Las horas aquí son largas, pero no tan largas como en mi último trabajo". Los miembros de la cooperativa generalmente trabajan entre 9 y 11 horas diarias, seis días a la semana, y media jornada los domingos. A menudo trabajan más durante la cosecha. A la pregunta de si toman descansos, uno de ellos se rió y contestó, "Descansamos cuando llueve". Martínez prefiere trabajar en la UBPC porque los miembros reciben ingresos más altos cuando exceden su cuota con el estado. También le gusta participar en las decisiones sobre qué cultivar.

Humberto Nicolás Pérez González, de 71 años, quien antes trabajaba en un ingenio azucarero, habló mientras cosechaba papas. Dijo que a él le gustaba el hecho de que el

trabajo en la UBPC se basaba en "más cooperación".

El promedio de la edad de los 113 miembros de la Sierra Maestra es 35 años. Hay 97 que están directamente vinculados a la producción, incluyendo choferes de camiones, mecánicos y otros que trabajan para toda la zona. Los otros 16 incluyen cocineros, una enfermera e individuos elegidos con responsabilidades



administrativas. De los miembros 23 son mujeres, 13 militan en la Unión de Jóvenes Comunistas; 23 en el Partido Comunista, y todos son miembros Sindicato Nacional de Trabajadores Agrícolas y Forestales.

Los individuos son admitidos como miembros de la cooperativa por voto mayoritario de los miembros luego de que hayan estado por lo menos un mes —pero casi siempre tres meses— trabajando en la finca. Durante este periodo inicial no son miembros de la UBPC y no comparten las ganancias, sino trabajan bajo contrato.

Los estudiantes de una vecina escuela secundaria vienen a trabajar en los campos tres horas al día. La mitad de los estudiantes trabajan por la mañana y la otra mitad por la tarde. Este tipo de programa, que combina el estudio con el trabajo, es la piedra angular del sistema educativo en Cuba. La Sierra Maestra suple la mayoría de los alimentos para las meriendas de la escuela.

Acosta explicó cómo la vinculación de los trabajadores a la tierra se aplica concretamente en la cooperativa Sierra Maestra.

**SIGUE EN LA PAGINA 23**



# Piñeiro habla sobre campañas de Che Guevara en Congo y Bolivia

En julio de 1997 se publicó en Cuba una edición especial de la revista *Tricontinental*, dedicada a Ernesto Che Guevara, el dirigente revolucionario cubano nacido en Argentina, en conmemoración del 30 aniversario de su combate en Bolivia. El principal artículo del número 137 de la revista es una entrevista con Manuel Piñeiro. El toca muchas de sus experiencias durante los años 60 cuando colaboró estrechamente con Guevara, incluyendo diversos episodios que aún no se conocen públicamente.

la Conferencia Tricontinental en La Habana. La edición inaugural de la revista, en abril de 1967, destacaba el último artículo político importante de Guevara, "Crear dos, tres... muchos Vietnam: esa es la consigna", también conocido como el Mensaje a la Tricontinental. En él, Guevara abordó la situación política mundial y explicó por qué era necesario construir un "ejército proletario internacional" e iniciar una lucha revolucionaria por toda América Latina.

La entrevista con Piñeiro se reprodujo íntegra o parcialmente en diversas publica-

*Tricontinental* auspiciaron una conferencia internacional en La Habana titulada "Siglo XXI: Legado y Vigencia de la Obra del Che". Por el gran interés que despertó la entrevista a Piñeiro, *Tricontinental* organizó —como uno de los principales aspectos de la conferencia— una discusión pública con Piñeiro el 27 de septiembre. El líder cubano contestó por unas horas preguntas de un público de más de 100 personas, entre ellos varios periodistas extranjeros. Piñeiro revisó la transcripción levemente abreviada del encuentro, y apareció en el número 138 de la revista. Piñeiro estuvo presente en la presentación de esta edición en La Habana el 3 de marzo, la semana antes de su muerte. Próximamente se publicará y distribuirá una edición en inglés del número 138 de *Tricontinental*.

Como señala la introducción de Luis Suárez Salazar, luego de unas palabras introductorias a los conferencistas, Piñeiro respondió "cerca de dos decenas de preguntas vinculadas a la trayectoria revolucionaria del Che. Buena parte de sus declaraciones se dirigieron a desmontar las falacias difundidas por aquellos interesados en desvertebrar el indestructible tríptico entre Fidel, las gestas internacionalistas del Che y la consecuente política internacional y latinoamericana de la revolución cubana".

El artículo a continuación se reproduce con autorización © de Ediciones *Tricontinental*. Las notas son de *Perspectiva Mundial*.



*Pregunta: Hemos leído con mucho interés lo que usted dice en el número 137 de Tricontinental acerca de que el Che, en algún momento, consideró la posibilidad de ir a pelear en Nicaragua, Colombia o Venezuela, ¿podría ampliarnos sobre el particular?*

*Respuesta:* Efectivamente, desde los primeros meses de 1959 el Che se puso en contacto con un grupo de exiliados nicaragüenses quienes habían venido desde México —entre ellos el compañero Tomás Borge (aquí presente) y el ex teniente Somarriba—, y les brindó todo el apoyo permisible en aquellos momentos en que las estructuras



TRICONTINENTAL

**Che Guevara (derecha) con otros combatientes en el Congo, 1965. La solidaridad con los pueblos de Africa fue 'el resultado de la consecuente política...desplegada desde aquellos años por Fidel y por la dirección revolucionaria de nuestro país', explicó el líder cubano Manuel Piñeiro.**

Según lo señalan los entrevistadores, Piñeiro alude "al hecho de que si bien ha sostenido algunos encuentros periodísticos, es ésta la primera vez en 30 años que accede a ser entrevistado sobre Che Guevara".

Piñeiro murió el 12 de marzo en un accidente automovilístico a los 63 años. En el número de marzo de *Perspectiva Mundial* apareció un artículo sobre su vida.

*Tricontinental* es la revista de la Organización de Solidaridad de los Pueblos de Africa, Asia y América Latina (OSPAAAL), fundada en enero de 1966 por

ciones en el mundo, entre ellas, en el semanario socialista en inglés *The Militant* en sus ediciones del 24 de noviembre y del 1 de diciembre de 1997. Más adelante se publicó en el libro *Celebración de la bienvenida a Cuba de la brigada de refuerzo de Ernesto Che Guevara*. La Pathfinder distribuye el número especial de *Tricontinental* tanto en inglés como en español, así como *Celebración*, que reproduce una serie de artículos publicados en *The Militant* y en *Perspectiva Mundial*.

En septiembre de 1997, la OSPAAAL y

de aseguramiento y de solidaridad eran incipientes.

Uno de los compañeros cubanos participantes en aquel empeño, Carlos Lugo, quien aún vive, llevaba un mensaje del Che para Somarriba donde le decía, más o menos, que si éste y su columna lograban instalarse en el territorio de Nicaragua, él cumpliría el compromiso establecido. Según Lugo, ese compromiso —firmado de forma muy simpática y sin dar su nombre, por “El que te ayuda”— incluía la eventual incorporación del Che a la lucha del pueblo nicaraguense contra la dictadura de los Somozas. Aquel empeño no pudo cristalizar por cuanto el ejército hondureño (con participación de algunos oficiales somocistas) destruyó parte de la expedición. Allí murieron, junto a algunos nicaraguenses, dos compañeros cubanos: Onelio Hernández Taño y Marcelo Fernández Isla. No obstante, con posterioridad, el Che ayudó a otros grupos de revolucionarios nicas; uno de ellos fue el dirigido por los hermanos Harold y Alejandro Martínez, y el otro el que encabezaron Enrique Lacayo y Julio Alonso. Por instrucciones del Che, en este último iba el cubano Renán Montero, quien aún vive. Ambos grupos pretendían organizar, nuevamente desde Honduras, la lucha armada en Nicaragua.

Pero independientemente de los detalles, lo que quiero destacar es que desde los primeros momentos del triunfo de la Revolución cubana, el Che ya estaba pensando en llevar a cabo lo que él consideraba su compromiso histórico de participar en la liberación de otros pueblos de nuestro continente. Por ello también se comprometió, a partir de 1962, a participar y dirigir junto a Jorge Ricardo Masetti el intento (ya referido en la entrevista publicada en el número 137)<sup>1</sup> de iniciar la lucha guerrillera en territorio argentino. Estos hechos contribuyen a desmentir la mentira difundida de que el Che salió de Cuba, primero hacia el Congo y luego hacia Bolivia, a causa de sus “insalvables contradicciones con la dirección revolucionaria de nuestro país.”<sup>2</sup>

Venezuela y Colombia fueron después.

En sus frecuentes entrevistas con dirigentes revolucionarios de esos países, el Che exploró la posibilidad de participar en las luchas guerrilleras que entonces se desarrollaban allí. En lo personal pienso que él quería iniciar y dirigir su propio esfuerzo y, sobre todo, orientarlo hacia el Cono Sur, específicamente hacia Argentina. Sentía mucha ansiedad por llevar alabo ese compromiso con su pueblo y con nuestros pueblos. No soportaba estar sentado cómodamente tras un buró mientras otros compañeros luchaban y morían tratando de llevar a la práctica algunas de sus ideas.

*P: ¿Qué puede decirnos de la solidaridad del Che con las luchas de los pueblos paraguayos y puertorriqueños?*

R: El siempre se mantuvo muy atento a la lucha revolucionaria del pueblo paraguayo, a tal extremo que a principios de 1959, con la ayuda, de otros compañeros de la columna 8 “Ciro Redondo”,<sup>3</sup> participó personalmente en simulacros de combate con un grupo de combatientes paraguayos que

brada por partidarios del asesinado primer ministro Patricio Lumumba. En 1966-67 Che encabezó un movimiento guerrillero en Bolivia contra la dictadura militar de ese país. Fue capturado el 8 de octubre de 1967 por el ejército boliviano en un operativo organizado por la CIA, siendo asesinado al día siguiente.

<sup>3</sup> Nombre de la columna del Ejército Rebelde comandada por Guevara en 1958.

entonces se entrenaban en Cuba. El Che también ayudó a varios dirigentes independentistas puertorriqueños. Puedo garantizar que él —como Fidel y la Revolución cubana— constantemente expresó su enorme simpatía y solidaridad hacia las luchas anticoloniales que en los primeros años 60 tenían lugar en esa hermana isla del Caribe. Sentía una especial admiración por el desaparecido compañero Pedro Albizu Campos.<sup>4</sup>

*P: Algunos biógrafos del Che han afirmado que él carecía de los conocimientos más elementales sobre la situación africana y en particular sobre la del Congo. ¿Cuál es su opinión en torno a esto?*

R: He leído algunos comentarios al respecto. No quiero calificar las intenciones de sus autores. Pero es preciso recordar que antes de incorporarse a la lucha en el Congo el Che había viajado por varios países de África, conocía personalmente a revolucionarios y a varios jefes de gobiernos progresistas de esa región. El Che no ignoraba lo que estaba sucediendo en África, ni las dificultades creadas a las luchas antiimperialistas por las contradicciones sociales, tribales, étnicas y culturales que caracterizan a la mayor parte de los países

<sup>4</sup> Pedro Albizu Campos fue líder del Partido Nacionalista de Puerto Rico. El gobierno norteamericano lo mantuvo preso más de 20 años por sus actividades independentistas. Fue excarcelado poco antes de su muerte en 1965.

### Número especial sobre Che Guevara



## Tricontinental

Publicación editada por la Organización de Solidaridad de los Pueblos de África, Asia y América Latina (OSPAAAL)

Artículos y entrevistas conmemorando el 30 aniversario de la caída en combate de Che Guevara en Bolivia. Contiene una entrevista con el líder cubano Manuel Piñeiro y artículos por Harry Villegas (Pombo), Leonardo Tamayo (Urbano) y muchos otros que hablan de los esfuerzos internacionalistas de Che en el Congo, Bolivia y otras partes del mundo. En español o en inglés, US\$5.00

Pídalo de las librerías Pathfinder, listadas en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., New York, NY, 10014. Agregue US\$3.00 por costos de envío.

<sup>1</sup> De fines de 1963 a principios de 1964 existió un núcleo guerrillero en las montañas de Salta, en el norte de Argentina, dirigido por Jorge Ricardo Masetti, un periodista argentino que residió en Cuba después de la revolución y fundó la agencia noticiosa Prensa Latina. El proyecto preveía la participación eventual de Che.

<sup>2</sup> Guevara dirigió un contingente de más de 100 voluntarios cubanos en el Congo en 1965 para prestar ayuda a la lucha antiimperialista li-

africanos. Mucho menos las negativas peculiaridades de algunos dirigentes del llamado Consejo Supremo de la Revolución del Congo.

De su diario y de sus *Pasajes de la Guerra Revolucionaria en el Congo*<sup>5</sup> se desprende que, sobre el terreno, el Che se planteó profundizar en el conocimiento de las características de la zona donde operaba el contingente cubano, en los rasgos y capacidades de los dirigentes congoleños y ruandeses quienes allí actuaban, así como en las mejores banderas con las que debía impulsarse la revolución en ese país centroafricano. Al margen de su voluntad, la abrupta interrupción de aquel empeño solidario le impidió concluir sus indagaciones al respecto.

Quiero enfatizar en un punto: el Che tenía una concepción estratégica antiimperialista y tricontinental, que coincidía plenamente con la política de la Revolución cubana, de ahí la determinación que se adoptó respecto a que él comandara el contingente cubano que viajó al territorio de la actual República Popular del Congo. Contrario a lo expresado por algunos biógrafos, no fue una decisión personal. Esa y otras actividades solidarias con los pueblos africanos fueron el resultado de la consecuente política hacia esa zona del mundo, desplegada desde aquellos años por Fidel y por la dirección revolucionaria de nuestro país.

*P: ¿Qué papel desempeñó usted en la preparación de la gesta internacionalista del Che en Bolivia?*

R: A partir de las responsabilidades que tenía como viceministro primero del Ministerio del Interior, nos ocupamos de dirigir toda la actividad orientada a conocer — como se dice en el lenguaje del oficio — la “situación operativa” de ese país y de algunas otras naciones fronterizas, los controles de emigración, los pasaportes y las evidencias necesarias para garantizar el traslado clandestino de compañeros hacia el territorio boliviano. Igualmente, nos encargamos de sacar subrepticamente al Che de Tanzania, de su atención y seguridad mientras estuvo clandestino en Checoslovaquia, así como de organizar las vías y detalles de su posterior traslado desde Cuba hacia Bolivia.

<sup>5</sup> Grandes extractos del manuscrito de Guevara sobre el Congo, hasta ahora inédito, aparecen en el recién publicado libro de William Gálvez, *El sueño africano de Che*, ahora distribuido por Pathfinder.

Al igual que respecto a otros países de América Latina, Asia o África, el equipo que yo dirigía se encargó de procesar las informaciones disponibles sobre la situación política, económica y social de Bolivia. Asimismo, del establecimiento de los primeros contactos con los dirigentes de las organizaciones revolucionarias bolivianas (en primer término con los militantes y dirigentes del Partido Comunista), comprometidas en apoyar la empresa internacionalista comandada por el Che. También organizamos el entrenamiento en Cuba de varios compañeros bolivianos. Creo que eso fue lo fundamental. Quizás con el transcurso del tiempo — en un momento político conveniente — se podrán hacer públicas otras acciones que realizamos en Latinoamérica, Europa y otros áreas del mundo, con vistas a apoyar la estrategia revolucionaria del Guerrillero Heroico.

*P: ¿Qué conocimientos tenían la CIA y el FBI sobre las actividades del Che en África y América Latina? ¿El Che y las nacientes estructuras solidarias cubanas que usted dirigía burlaron los servicios especiales norteamericanos?*

R: Según he podido leer durante todos estos años — incluyendo diversas declaraciones de ex-altos funcionarios de la CIA, así como las informaciones de fuentes amigas de nuestro país —, ellos le perdieron el rastro al Che en África. Ante esa realidad, desataron una sistemática campaña para generar un estado de incertidumbre sobre su paradero. En una operación muy parecida a la que despliegan actualmente, por todos los medios a su alcance comenzaron a difundir calumnias acerca de que Fidel había encarcelado o asesinado al Che, o que éste había sido expulsado de Cuba debido a las contradicciones existentes en la máxima dirección cubana. Además de crear confusión en las filas revolucionarias, en los años 60 esas acciones tenían por propósito conocer el posible destino del Che. El compañero Fidel mantuvo un riguroso silencio. Lo único que siempre expresó fue que el Che se hallaba en el sitio más conveniente y que estaba haciendo revolución. Así esperaba el mejor momento para dar a conocer el lugar exacto dónde combatía el Che.

Quizás la CIA y el FBI poseyeran alguna señal acerca de la presencia del Che en América Latina. Sin embargo, los hechos evidenciaron que no tenían informaciones previas sobre el plan, el traslado de diversos compañeros cubanos hacia el territorio boliviano, ni mucho menos sobre los recursos logísticos que allí se movieron. De lo

contrario, ¿por qué no impidieron ninguna de esas acciones? Otra prueba de que se burló a la CIA y a los servicios especiales del enemigo es que en Bolivia estaban los compañeros Renán y Tania. Ella, aunque lamentablemente no pudo cumplir con la tarea principal que se le había asignado, vivió allí sin que se develara su verdadera identidad, hasta que circunstancias imprevistas determinaron su incorporación al incipiente destacamento guerrillero.

*P: ¿Puede ofrecernos algún balance sobre la calidad del apoyo logístico asignado a la gesta internacionalista del Che en Bolivia? Como usted sabe algunos biógrafos acusan a Cuba de no haber dispuesto los medios necesarios para una empresa de esa envergadura.*

R: La logística había que conseguirla en el propio territorio boliviano. Enviarla desde Cuba resultaba muy difícil. El armamento con que contaba la guerrilla era el orgánico del ejército boliviano. Ciertamente — como se ha dicho — los equipos de comunicaciones que pudieron obtener los compañeros que se encontraban en Bolivia, eran inadecuados para las necesidades de esa primera etapa de la lucha, cuando la movilidad de la guerrilla exige que cada combatiente priorice las municiones y los alimentos indispensables. Es preciso recordar que una de las leyes de la lucha guerrillera es arrebatar y utilizar el armamento, las municiones, los equipos y las vituallas de las fuerzas adversarias. De lo contrario, el desarrollo del destacamento guerrillero estará condicionado por la difícil (casi imposible) tarea de recibir suministros del exterior. Como se demostró en la experiencia cubana, lo que hace superior a la guerrilla es el valor moral de sus combatientes y el empleo de una estrategia y una táctica adecuadas, incluyendo el manejo del factor sorpresa. Salvo excepciones, la calidad del armamento, de los equipos o de la logística de las fuerzas insurgentes siempre será inferior al de las fuerzas enemigas. Quien piense o diga lo contrario, no sabe nada de la guerra irregular.

*P: En la biografía del Che del periodista norteamericano Jon Lee Anderson,<sup>6</sup> se señala que todavía hay un gran misterio en torno a quién decidió iniciar la lucha guerrillera en Bolivia. Otros biógrafos — como el intelectual mexicano Jorge G.*

<sup>6</sup> *Che Guevara: A Revolutionary Life* (Che Guevara: una vida revolucionaria) (Nueva York: Grove Press, 1997).





**'En Argentina, pocos años después [de la guerrilla de Che en Bolivia] nacieron varios movimientos populares', dijo Piñeiro. Izq.: Policías persiguen a huelguistas y estudiantes durante el 'cordobazo' en septiembre de 1969. Abajo: Che Guevara (centro) durante la campaña guerrillera en Bolivia en 1967.**

Castañeda<sup>7</sup>—afirman que fue el comandante Fidel Castro quien le "vendió" esa idea al Che, para solucionar la "ambigua" situación en que había quedado luego de la derrota en el Congo. ¿Qué nos puede decir usted?

R: Reitero que la decisión de emprender el combate guerrillero en Bolivia y desde ahí extenderlo a Perú, Argentina y eventualmente a otros países del Cono Sur, fue enteramente del Che. Con seguridad tomó en cuenta las informaciones que le trasladamos por disímiles canales desde La Habana, las que le proporcionaron directamente los compañeros cubanos (como Martínez Tamayo, Harry Villegas y Renán Montero), y también la información que le mandaba Tania. Todos previamente habían sido enviados por él a Bolivia con distintas misiones. Pero todas y cada una de las decisiones fueron tomadas por el Che: el plan, la estrategia, la selección de los combatientes cubanos que lo acompañaron, cada uno de los pasos dados en su preparación, las organizaciones políticas bolivianas y latinoamericanas—en primer lugar argentinas y peruanas— que fueron contactadas, etcétera.

Quiénes lo conocimos sabemos que él poseía mucha experiencia, no sólo por las responsabilidades que asumió en la edificación de nuestro Estado socialista, sino como jefe militar y como jefe guerrillero. Esa experiencia se enriqueció en el Congo.

<sup>7</sup> Compañero: *The Life and Death of Che Guevara* (Compañero: la vida y muerte de Che Guevara) (New York: Alfred A. Knopf, 1997).

Por ello todo se estudiaba y discutía con él. Siempre pedía y escuchaba respetuosamente las opiniones de los demás—aun cuando no coincidiera con ellas—, y le gustaba debatir y meditar cada determinación. Buscaba contradicciones, puntos de vista distintos. Independientemente de su deseo de comenzar la lucha lo antes posible, y de que era un hombre de mucho temperamento, pasión y voluntad, era muy exigente, metódico y frío en el análisis... yo diría que muy objetivo y preciso en todas sus reflexiones, particularmente a la hora de adoptar una decisión.

Por tanto, no me cabe duda de que, al margen de todo el apoyo que le brindamos como Estado—por órdenes del compañero Fidel—, el Che usó sus propios métodos y canales para comprobar las más importantes informaciones transmitidas por nosotros. Y esto es lógico, pues en el examen de las circunstancias de cualquier país pueden haber matices, diferencias entre las fuentes informantes, las conclusiones a que llegan distintos compañeros, etcétera. Y en ello el Che era muy cuidadoso. Como se dice en Cuba: "no se iba con la primera bola, esperaba cuál era la mejor para batearla".

P: Considerando que el Che fue el responsable de la planificación y organización de todos los detalles del desenvolvimiento de la lucha guerrillera en Bolivia, ¿cuál es su análisis de los errores cometidos por él y de las causas del fracaso de la experiencia boliviana?

R: Sobre eso se ha hablado y escrito bas-

tante. Referente a las causas de la derrota de la guerrilla boliviana, creo que fueron varias. En primer lugar, el descubrimiento antes de tiempo de la zona de retaguardia y el comienzo prematuro de las operaciones guerrilleras. Como se sabe, un movimiento de este tipo primero necesita instalarse, crear los vínculos, explorar el terreno, foguear a los combatientes y conocer sus aptitudes de resistencia, adaptación y su disposición a continuar la lucha, sobre todo a continuarla en la primera etapa, siempre la más difícil. Antes de que se hubieran cumplido esas condiciones mínimas y estando el Che de recorrido, se iniciaron las acciones combativas en Ñacahuazú. Por lo tanto, se devela la existencia del campamento guerrillero, se precipitan todos los planes y se tiene que empezar a combatir en una zona carente de las condiciones sociales y políticas para el desarrollo de la lucha guerrillera. Esto facilitó que progresivamente se fuera cerrando el cerco tendido por los 10 000 soldados bolivianos implicados en el enfrentamiento contra el pequeño destacamento del Che.

En segundo lugar, el Che trata de sacar a Regis Debray y Ciro Bustos de la zona de operaciones.<sup>8</sup> El sabe que el ejército va a desplegar una intensa actividad intentando ubicar, chocar y cercar a la guerrilla. Para ello, y ante la circunstancia de que había algunos compañeros enfermos y otros con poca disposición combativa (a quienes llamó "la resaca"), divide el destacamento con el propósito de reencontrar en 15 o 20 días. Esto no se logró, restándole poder de fuego y capacidades combativas a la columna, que no obstante, obtuvo varias victorias mi-

**SIGUE EN LA PAGINA 25**

<sup>8</sup> A invitación de Guevara, el escritor francés Debray y Bustos, un artista argentino, habían visitado el campamento guerrillero en Bolivia en marzo de 1967 para hablar sobre el trabajo de apoyo internacional a la guerrilla. Los dos quedaron atrapados en la zona de operaciones después de comenzar los combates, y fueron detenidos en abril.

# 'Jamás entregaremos a Kosovo'

## Albaneses luchan por la independencia; Washington busca intervención

**POR ARGIRIS MALAPANIS  
Y NATASHA TERLEXIS**

PRISTINA, Kosovo, Yugoslavia— "Entregaremos la vida. Pero jamás entregaremos a Kosovo". Esta consigna resonó en las colinas de Dragodan, un barrio en la capital de Kosovo, y penetró el centro de la ciudad aquí el 13 de marzo. Recogió el espíritu de la mayoría albanesa en esta región, gobernada por la fuerza por el régimen de Belgrado, de resistir la represión salvaje y luchar por la autodeterminación.

Casi 100 mil personas participaron en la manifestación convocada por la Unión Independiente de Estudiantes de la Universidad de Pristina y apoyada por la mayoría de los partidos políticos albaneses y por el Sindicato Independiente de Kosovo. Anteriormente se habían dado tres grandes protestas callejeras desde principios de marzo; algunas habían sido agredidas por la policía con macanas y cañones de agua. Desde entonces han habido protestas casi a diario, incluso una de mil mujeres albanesas que intentaron el 16 de marzo una caminata de 20 kilómetros desde Pristina hasta la

región de Drenica pero fueron bloqueadas por la policía.

Bajo el pretexto de combatir el "terrorismo", unidades de la policía y del ejército de Serbia atacaron varias aldeas en esa región, matando por lo menos a 85 personas el 28 de febrero y el 5 de marzo, en un intento de aplastar la resistencia de los trabajadores y jóvenes albaneses en Kosovo. Tras las masacres de Drenica, la reivindicación independentista ha cobrado mucho apoyo aquí.

Al tiempo que se presentan como campeones de los derechos nacionales de los albaneses, Washington, Bonn y otras potencias imperialistas se empeñan en aprovechar la turbulencia para ahondar la intervención militar de la OTAN en el estado obrero yugoslavo y apretar el cerco de Rusia.

El 15 de marzo, el ministro del exterior alemán Klaus Kinkel propuso agrandar la fuerza de mil "pacificadores" de Naciones Unidas en la vecina Macedonia así como desplegar tropas imperialistas en Albania para "asegurar la frontera con Kosovo". El mismo día, funcionarios del gobierno en Skopje, capital de la antigua república

yugoslava de Macedonia, reconocieron que están colaborando con la Casa Blanca para convertir una base militar en el sur de Macedonia en un centro de entrenamiento de la OTAN para una nueva fuerza "pacificadora" destinada para Kosovo.

Durante una visita a Skopje el 17 de marzo, el subsecretario de estado norteamericano Strobe Talbott dijo que su gobierno está comprometido a mantener una presencia militar en la república aún si la fuerza de la ONU se va, y anunció 18 millones de dólares en ayuda militar a Macedonia y a otros gobiernos en la región que cooperan con Washington. Esto se encuadra en un "plan de acción" que la administración Clinton prepara para la región balcánica, cuyo objetivo es, según la prensa en Skopje, la creación de un "anillo de seguridad" alrededor de Yugoslavia. Washington cuenta con 8 mil tropas en Bosnia, dominando la fuerza de ocupación de 30 mil soldados de la OTAN en esa república.

Sin embargo, los deseos de las potencias imperialistas de restablecer el dominio de las relaciones sociales capitalistas en Yugoslavia, y los intentos del régimen en Belgrado de preservar su existencia parásita con la represión, están topándose con la resistencia del pueblo albanés.

### ***perspectiva mundial***



**¡SUSCRÍBASE HOY!  
Oferta especial para nuevos  
lectores: 4 meses por US\$6**

*Perspectiva Mundial* explica la verdad sobre la campaña guerrillera de Washington contra Yugoslavia e Iraq y presenta una alternativa desde el punto de vista de la clase trabajadora.  
¡No se pierda un solo número!

### **'Sangre que no se seca'**

"Este acto unitario organizado hoy por todos nosotros es la continuación de las protestas que se dan en todo Kosovo en estos días, y lo dedicamos al pueblo valiente de Drenica y contra los crímenes y horripilantes masacres cometidos por los ocupadores serbios", dijo Bujar Dugoli, presidente de la Unión Independiente de Estudiantes, al hablar el 13 de marzo en un mitin en Dragodan, uno de los mayores barrios de Pristina. "Empleando métodos medievales, los ocupadores serbios han causado un gran derramamiento de sangre en que muchas personas han perdido la vida, entre ellas muchos jóvenes..."

"Pero existe el dicho de que la sangre no se seca y no desaparece, especialmente cuando la derrama el enemigo de una forma tan bárbara e inhumana".

Dugoli amonestó al "Grupo de Contacto" por poner signo de igualdad entre los ataques de Belgrado y las acciones de autodefensa de los albaneses. El Grupo de

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

APTO. # \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

ESTADO/PAIS \_\_\_\_\_

CODIGO POSTAL \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION \_\_\_\_\_

Cuatro meses de *Perspectiva Mundial* en: Latinoamérica y el Caribe, US\$8 • Australia y Oceanía, A\$10 • Canadá, Can\$9 • Europa, África y Medio Oriente, £5 • Francia, FF40 • Gran Bretaña, £4 • Islandia, Kr1500 por seis meses • Nueva Zelanda, NZ\$10 • Suecia, Kr40.  
Recorte y envíe este cupón con su pago a: *Perspectiva Mundial*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

Contacto está integrado por los gobierno de Estados Unidos, Alemania, Francia, Italia y Rusia, y se encarga de supervisar el cumplimiento del pacto de Dayton. En 1995 Washington obligó a los regímenes de la antigua Yugoslavia que estaban en pugna a firmar este tratado en la base aérea Wright-Patterson cerca de Dayton, Ohio, sentando el camino para la partición de Bosnia y su ocupación por tropas de la OTAN.

Albin Kurti, otro de los líderes de la Unión de Estudiantes, dijo en una entrevista que las declaraciones hechas por Robert Gelbard, enviado especial norteamericano a los Balcanes, al visitar Belgrado en febrero "dieron luz verde para que [el presidente de Yugoslavia [Slobodan] Milosevic desatara el ataque en Kosovo". En esa ocasión Gelbard elogió a Milosevic por su cooperación en Bosnia y tachó de "terrorista" al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

El Ejército de Liberación de Kosovo se fundó hace varios años para librar una lucha armada por la independencia de Kosovo. Según varias personas entrevistadas por *Perspectiva Mundial*, está basada en las zonas rurales y se ha atribuido varios ataques contra la policía. Las autoridades serbias alegan haber aniquilado a gran parte del UCK durante su asalto a Drenica. En un comunicado distribuido a la prensa aquí el 10 de marzo, el UCK dijo que "el Ejército de Liberación está decidido a continuar su lucha por la liberación de Kosovo".

#### 'Todos somos UCK'

"Todos somos UCK" fue una de las consignas más populares de la protesta del 13 de marzo. "¡UCK, UCK, UCK!" coreó mucha gente. Muchos se refirieron a los que murieron en Drenica resistiendo el ataque como héroes, no como víctimas.

"¿Cómo pueden afirmar que hay niños que son terroristas?" dijo Mohammed Jasheffi, trabajador de hotel. Más de una decena de los muertos eran niños. Para colmo, las autoridades serbias no permitieron autopsias y enterraron los cadáveres en una

fosa común durante una redada masiva. El 11 de marzo, decenas de familiares desenterraron los cadáveres y los volvieron a enterrar individualmente en el mismo sitio, en las afueras de la aldea de Prekaz, con ceremonias musulmanas.

En el acto del 13 de marzo se exigió la desmilitarización de Kosovo y la retirada de las unidades de la policía serbia, que se

clararon culpables *in absentia* a 40 personas bajo cargos de militar en el UCK, e impusieron condenas que variaban entre 10 y 20 años de prisión.

En estos enfrentamientos murieron seis policías serbios en enero y febrero, según el gobierno de Milosevic, que utilizó estos incidentes para justificar el asalto del 28 de febrero a las aldeas de Qirez y Likoshan, donde murieron 24 albaneses y muchos quedaron heridos. "Cuando regresaron los cadáveres del depósito en Pristina, a varios les faltaban miembros, ojos o dientes", dijo Shala. Las fotos proporcionadas por la Unión Independiente de Estudiantes mostraron la brutalidad de las autoridades serbias.

Cinco días después, la aldea de Prekaz, donde viven casi 700 familias, fue objeto del ataque más intenso. Testigos que esca-



ARRIBA: ARGIRIS MALAPANIS-PERSPECTIVA MUNDIAL

**Arriba: Más de 100 mil personas marchan en Pristina el 13 de marzo. El cartel dice: 'Drenica, estamos contigo'. En Drenica, región de Kosovo, la policía serbia mató a 85 personas. Der.: Manifestación en Tirana, Albania, el 20 de marzo en solidaridad con la lucha albanesa en Kosovo.**



dice asciende a 45 mil efectivos; el enjuiciamiento de los responsables de las matanzas; y el levantamiento inmediato del sitio a Drenica.

#### Ataques policíacos

"Las primeras matanzas ocurrieron el 25 de noviembre", dijo Hajnisha Shala, del Centro de Derechos Humanos de Serbia (llamado Skenderia por los albaneses), principal pueblo de la región de Drenica. Fue entonces que la policía, con vehículos blindados, cercó la aldea de Laushe y comenzó a disparar indiscriminadamente, dijo, matando al hijo de 11 años de alguien a quien acusaban de ser militante del UCK. El maestro Halit Geci también fue muerto en su aula, y otros resultaron heridos.

La policía efectuó la mayoría de sus redadas con el pretexto de buscar a delincuentes condenados. Los tribunales serbios de-

paron la matanza dijeron que más de mil soldados atacaron con tanques y artillería. Bajo Prekaz, en el valle abajo de la fábrica de municiones, ahora se halla en ruinas. La aldea estaba vigilada por policías y hombres vestidos de civil armados con fusiles; ahí se prohibió tomar fotografías. En Alto Prekaz, en la colina de enfrente, varios granjeros habían regresado a sus casas luego de huir del ataque en la madrugada del 5 de marzo.

Agim Maliqi, uno de los campesinos, mostró a los reporteros de *Perspectiva Mundial* tractores y otra maquinaria destruida en el ataque. Todas las casas habían sido saqueadas, los muebles destruidos, pasaportes y otros documentos personales hechos trizas. Las palabras "Esta es Serbia" habían sido pintadas en los espejos y algunas paredes junto con el emblema naciona-



lista serbio.

"Somos granjeros. Somos pobres. No tenemos armas. Pero no van a intimidarnos para que abandonemos nuestra tierra", dijo Maliqi. Se informa que unas 13 mil personas han huido de la región y se encuentran alojadas en casas de trabajadores de los pueblos cercanos que no están sitiados.

A diferencia de lo que han predicho los portavoces imperialistas —para justificar el envío de "pacificadores" a Macedonia y posiblemente a Albania— no hay una ola de refugiados cruzando las fronteras hasta ahora.

En Mitrovica, un pueblo 16 kilómetros al norte de Prekaz, Shashivar Begu, secretario del sindicato minero, dijo que mineros desempleados y otros trabajadores han alojado a los refugiados de Drenica. "Los estamos atendiendo", dijo. "Ellos están decididos a regresar en cuanto las condiciones lo permitan. No permitiremos ninguna 'depuración étnica' en Kosovo".

#### Origen del conflicto en Kosovo

Kosovo fue una región autónoma de la República de Serbia hasta 1989, cuando el régimen de Milosevic revocó su estado autónomo e impuso un estado de urgencia que aún se mantiene. El 90 por ciento de los 2.1 millones de habitantes son de origen

albanés, el 8 por ciento serbios y el resto turcos, gitanos y de otras nacionalidades.

En 1974 se otorgó la autonomía tras una serie de protestas que reivindicaban una república. "Fue un paso hacia el cumplimiento de las promesas que hizo Tito durante la revolución, pero no fue suficiente", dijo Haidar Hyseni, un carpintero retirado de 75 años de edad, en la protesta del 13 de marzo en Pristina. "Kosovo debió haber sido una república desde el inicio de la revolución de los partisanos".

Los partisanos, dirigidos por el Partido Comunista, cuyo líder central fue José Tito, unificaron a los trabajadores de todas nacionalidades en una sola lucha contra la ocupación nazi durante la Segunda Guerra Mundial, incluyendo albaneses como Hyseni. La puesta en práctica de un programa que abogaba por la igualdad mutua y el respeto de todas nacionalidades, y que se oponía al chauvinismo y a la dominación de una nación por otra, fue un factor importante en la victoria de los partisanos contra los nazis. Cientos de miles de trabajadores que se habían unido a los partisanos convirtieron la victoria antifascista en una revolución social. Ya para fines de 1945, habían colocado en el poder un régimen de trabajadores y campesinos que a fines de los 1940 nacionalizó los medios de produc-

ción, distribuyó la tierra a los campesinos pobres, e instituyó un monopolio del comercio exterior y una economía planificada: en pocas palabras, en breve, estableció un estado obrero, aún si nació deformado bajo la dominación estalinista.

En los años siguientes, los albaneses fueron reconocidos por primera vez como grupo nacional definido, su idioma se convirtió en uno de los idiomas oficiales de Yugoslavia, y los albaneses ganaron el derecho a la enseñanza en su propio idioma. La Universidad de Pristina, donde todos los cursos se enseñaban en albanés, abrió sus puertas en 1970.

Aunque en los primeros años de la revo-

lución se tomaron medidas de acción afirmativa para desarrollar las regiones económicamente más atrasadas de Yugoslavia, estas medidas afectaron menos a Kosovo. Al cristalizarse una casta burocrática privilegiada en el poder bajo la dirección estalinista de Tito, los logros iniciales de la revolución comenzaron a socavarse. Kosovo se rezagó en su desarrollo económico comparado con otras regiones, incluyendo Macedonia. Esta situación alimentó la lucha por una república, incluidas las enormes protestas a fines de los años 60 que condujo a la conquista de la autonomía en 1974.

Tito había abierto la economía yugoslava a inversiones y préstamos extranjeros por parte de trusts bancarios imperialistas a través de instituciones como el Fondo Monetario Internacional (FMI) mucho más antes que los demás regímenes de Europa oriental. Cuando se dio la primera recesión mundial a mediados de los 70, los altibajos del sistema del mercado capitalista afectaron adversamente también al pueblo trabajador de Yugoslavia. Este hecho, combinado con los métodos burocráticos y antiobreros de planificación y gestión del régimen estalinista, provocó una crisis económica que fue especialmente severa en las regiones menos desarrolladas como Kosovo. A mediados de los 80, por ejemplo, el desempleo en Yugoslavia promediaba un 14 por ciento. En Macedonia llegaba al 27 por ciento y en Kosovo al 50 por ciento.

#### Se desata nacionalismo

Después de una serie de huelgas combativas y manifestaciones por mejores condiciones económicas y el reconocimiento de los derechos nacionales de los albaneses a fines de los años 80, Belgrado revocó la autonomía de Kosovo en 1989. Fue en Pristina donde Milosevic inició sus arengas nacionalistas para justificar el acaparamiento de territorios y recursos para el sector de la burocracia gobernante que le era leal. El régimen de Belgrado ha fomentado ampliamente los prejuicios contra los albaneses en Yugoslavia.

La Unión de Sindicatos Independientes de Kosovo (BSPK) se formó en julio de 1990 con la participación de mineros, trabajadores de la construcción y otros sindicalistas que se habían desencantado de los sindicatos dominados por el antiguo Partido Comunista, porque consideraban que éstos no representaban los intereses de los trabajadores de origen albanés. "Nuestro sindicato tiene 254 mil miembros", dijo el presidente de BSPK, Hajrullah Gorani, en una entrevista en Pristina. "Pero sólo 40 mil

#### DE PATHFINDER

##### LA REVOLUCIÓN TRAICIONADA

¿Qué es y adónde se dirige la Unión Soviética?

León Trotsky

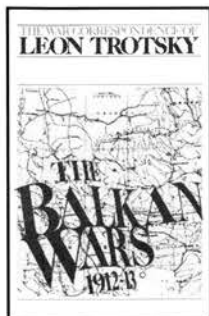
El estudio clásico del estado obrero soviético y de su degeneración bajo el dominio brutal de la casta social privilegiada cuyo portavoz era José Stalin. Aclara las raíces de la crisis que enfrenta ese país en la década actual. US\$18.95



##### LAS GUERRAS DE LOS BALCANES (1912-13)

La correspondencia de guerra de León Trotsky

Análisis y reportajes de primera mano sobre los conflictos nacionales y sociales en los Balcanes, escritos hace 80 años. Ayuda a entender los conflictos que estremecen estos países hoy. En inglés. US\$32.95



Pídalos de su librería Pathfinder (ver penúltima página) o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Agrege US\$3.00 por costos de envío.

trabajan en la actualidad”.

Después de una huelga de ocho días en agosto de 1990, 7 300 mineros en Kosovo fueron despedidos, quedando sólo 300 trabajadores. Durante los próximos dos años la mayoría de los obreros industriales albaneses fueron despedidos también.

Desprovistos de indemnización por desempleo u otros programas sociales, los albaneses sobreviven a menudo con alimentos que reciben del campo o con la ayuda de familiares en el exterior. Desde 1990 han emigrado unas 400 mil personas.

“En 1991...unos mil profesores y 27 mil estudiantes fueron obligados a salirse de la universidad de Pristina”, señaló una declaración de la Unión Independiente de Estudiantes emitida el 13 de marzo. Se negaban a enseñar o cursar clases en idioma serbio. “Se impidió que cientos de miles de estudiantes de secundaria ingresaran a las aulas. En algunas de las escuelas primarias, se permitió el ingreso de los niños a edificios segregados: niños serbios de un lado, albaneses del otro. Las universidades y escuelas secundarias empezaron a dar clases fuera de los recintos escolares, en casas privadas, en condiciones miserables. Esta situación ha perdurado siete años. La policía serbia frecuentemente efectúa redadas de estos edificios. Golpean a los maestros delante de los niños para infundir miedo”.

En las elecciones de 1992 —que Belgrado no reconoció— Ibrahim Rugova de la Liga Democrática de Kosovo fue elegido presidente de la República de Kosovo, proclamada dos años antes por los miembros albaneses del parlamento de Kosovo. Rugova, un crítico literario que había sido miembro del antes gobernante Partido Comunista, estableció un gobierno paralelo al régimen asociado a Belgrado, pero promovió el diálogo con el régimen de Milosevic y se opuso a las protestas callejeras.

### Hitos en la lucha

Los estudiantes han organizado tres grandes manifestaciones en Pristina: el 1 de octubre, el 29 de octubre y el 30 de diciembre. También se realizaron acciones menores en otras cuatro ciudades donde las universidades paralelas tienen ramas.

“El acto del 1 de octubre representó un hito después de cinco años de resistencia pasiva”, dijo Jagxhiu. Más de 20 mil estudiantes intentaron marchar desde Velanija hasta el centro de la ciudad, mientras que decenas de miles de personas congregadas en las veredas mostraron su apoyo. La policía bloqueó la marcha y, cuando los estudiantes organizaron una sentada, atacaron



ARGIRIS MALAPANIS/PERSPECTIVA MUNDIAL

**Marcha silenciosa del 15 de marzo en Pristina, Kosovo, de unas 20 mil personas en memoria de los albaneses muertos por la policía serbia.**

a los manifestantes y arrestaron a varios de los organizadores. Estos fueron excarcelados después de haber sido golpeados y amenazados con sentencias de prisión si continuaban con las protestas.

“Sencillamente exigíamos el regreso de las escuelas, según había prometido Milosevic en 1996”, dijo Jagxhiu. La universidad paralela tiene 23 mil estudiantes. “Los recintos universitarios ‘normales’ están ocupados parcialmente por estudiantes serbios, y los demás edificios siguen vacíos.

“Nuestro desacuerdo principal con la dirección de Rugova ha sido su dependencia de la ‘comunidad internacional’ y la resistencia pasiva”, declaró Jagxhiu, refiriéndose a declaraciones de Rugova que representan llamados a la intervención militar de Washington y de otras potencias imperialistas.

### Jóvenes serbios se suman a protestas

Un pequeño número de estudiantes serbios de Belgrado se han sumado a las protestas recientes en Pristina. “La política de Milosevic condujo al derramamiento de sangre y al desmenuzamiento de Yugoslavia”, dijo Sanja Pesek, estudiante de Serbia. “Yo me considero yugoslava. Sólo podemos recuperar la unidad entre los trabajadores apoyando la lucha por la autodeterminación del pueblo albanés en Kosovo”.

Durante una visita a Belgrado el 11 de marzo, reporteros de *Perspectiva Mundial* entrevistaron a varias personas que expresaron apoyo a la lucha por los derechos nacionales de los albaneses en Kosovo. “Los albaneses que yo conozco no son ni

terroristas ni ‘perezosos y criadores de niños’, como los llaman los medios difusores”, dijo un taxista serbio que se identificó sólo con el nombre Zashta. “Es gente que trabaja duro. Kosovo debe por lo menos obtener su autonomía”. Sin embargo, esto parece ser una opinión minoritaria en Serbia. Hasta ahora, solamente el grupo Mujeres de Negro, que se ha opuesto a la guerra desatada por Belgrado y a la disgregación de Yugoslavia desde comienzos de los años 90, ha organizado protestas callejeras de unas 100 personas en Belgrado en solidaridad con los agueridos albaneses en Kosovo.

La mayoría de los serbios en Kosovo que han permanecido en esta región gozan de privilegios que la mayoría de la población no tiene. La mayor parte del tiempo viven separados de la mayoría albanesa y apoyan al régimen serbio.

### Intervención imperialista

Entretanto, Rugova y los líderes de otros partidos políticos que predominan entre los albaneses de Kosovo han declarado que ya no aceptarán la autonomía y han rechazado la oferta de entablar negociaciones con el régimen de Milosevic sin “mediación internacional”.

El imperialismo norteamericano está aprovechándose de los pedidos de Rugova de “ayuda externa”, incluida la imposición de nuevas sanciones contra Yugoslavia e intervención militar directa.

En una reunión en Bonn de los cancilleres del “Grupo de Contacto” el 25 de marzo, la secretaria de estado norteamericana



Madeleine Albright abogó por un embargo de armas contra Belgrado y otras sanciones contra Yugoslavia. Moscú, que le ha vendido armas a Belgrado, expresó oposición a dichas medidas.

Durante una visita a Belgrado el 17 de marzo, Milosevic se reunió con Primakov y dijo que Kosovo "es asunto interno nuestro y sólo puede ser resuelto por Serbia por vías políticas". Instó a Moscú a "oponerse a la internacionalización del problema". El gobierno ruso ha entrado más y más en conflicto con Washington en torno a la expansión de la OTAN en Europa oriental, a los preparativos de un ataque a Iraq, y a los intentos norteamericanos no sólo de dominar el petróleo en las ex repúblicas soviéticas cercanas al Mar Caspio, sino de establecer una línea de influencia y presión más fuerte a lo largo de la frontera sur de Rusia, desde el Mar Caspio hasta el fin del "Camino de la Seda".

Al día siguiente, los cancilleres de Francia y Alemania visitaron Belgrado y Zagreb. "Viajando juntos", dijo la Agence France-Presse, "quieren reafirmar frente a sus aliados europeos el valor del eje francés-alemán en el escenario internacional". Dentro de la OTAN, París ha discrepado con Washington sobre tácticas en los Balcanes y en Iraq, desacuerdos que reflejan los esfuerzos constantes de Washington para aumentar su influencia en Europa y el Medio Oriente. Con la visita simultánea a Macedonia de Strobe Talbott, seguida por viajes a Bulgaria y Rumania, Washington prepara el terreno para profundizar su intervención en los Balcanes. Funcionarios del gobierno en Skopje dicen que se está formando una nueva fuerza de despliegue rápido de la OTAN basada en Macedonia, que también podría utilizarse en Kosovo.

En Kosovo, funcionarios del gobierno norteamericano trabajan con ahínco en difundir ilusiones en un "capitalismo democrático". Durante la movilización del 13 de marzo, se pudo observar a funcionarios de la embajada norteamericana charlando con los manifestantes.

La cadena CNN y otros noticieros han resaltado exageradamente la presencia de carteles en las movilizaciones de Pristina con la consigna "¿OTAN: Dónde estás?". Durante el acto del 13 de marzo y su difusión por la televisión, reporteros de *Perspectiva Mundial* vieron sólo un cartel de esa clase. La mayoría de las personas entrevistadas dijeron que las anteriores protestas no fueron distintas. No obstante, existen opiniones contradictorias sobre la idea de solicitar lo que en realidad sería una in-

tervención imperialista. Muchos trabajadores y jóvenes en Kosovo han llegado a aceptar hasta cierto grado lo que el régimen de Rugova llama "ayuda de la comunidad internacional". El presidente de la Unión Independiente de Estudiantes, Bujar Dugoli, en su discurso del 13 de marzo pidió sanciones más estrictas contra Belgrado. Belgrado aprovecha estas declaraciones para explotar los sentimientos antiimperialistas y la profunda oposición a las sanciones de la ONU entre la población de Serbia para aseverar que la rebelión en Kosovo no es más que una conspiración de la OTAN.

"Creo que Estados Unidos debe ayudarnos a conseguir nuestro país, pero no enviando un ejército", dijo Aryana, una estudiante de secundaria que sólo dio su primer nombre mientras se encaminaba a la protesta.

"Sé que esta potencia tiene intereses propios", dijo el estudiante universitario Agron Camolli al referirse a Washington. "Pero somos muy pocos frente a un ejército poderoso. Estados Unidos es el único que nos puede ayudar".

Faredi Ibrahim discrepó. "No necesitamos ni la OTAN ni la Unión Europea", dijo. "¿Dónde estaban cuando Alemania y otros países expulsaban a los albaneses? Sólo confiamos en nuestra propia fuerza para terminar con el terror de Milosevic".

### Resistencia del pueblo trabajador

Este espíritu de lucha marcó la mayoría de las discusiones sostenidas con organizadores estudiantiles y trabajadores que entrevistó *Perspectiva Mundial*. Fue entre los trabajadores que encontramos una mayor disposición para defender las conquistas restantes de la revolución de 1945 y utilizarlas para impulsar la lucha por la autodeterminación.

Durante la visita del 14 de marzo al pueblo minero de Mitrovica, Mon Uka y su esposa Shemsie mostraron el patio delantero de su casa a los reporteros de *Perspectiva Mundial*. Detrás de una reja alta de fierro, se encontraba su vivienda de un solo cuarto con piso de tierra donde viven con sus dos hijos. Uka había estado ahorrando dinero para construir una casa en esta parcela. Pero lo despidieron de su trabajo, una mina cercana, por participar en la huelga de agosto de 1990 junto con otros 2 750 compañeros. No ha habido trabajo, sobre todo durante los meses de invierno. Muchos mineros han estado sobreviviendo gracias a la solidaridad organizada por la liga de los desempleados del sindicato. El sin-

dicato minero ha venido organizando un fondo para los trabajadores despedidos y distribuyendo el dinero. La mayoría de las contribuciones vienen de los 500 mineros que han emigrado al exterior en los últimos ocho años. Al preguntársele sobre su participación en las protestas de estudiantes, él respondió: "¿Hay razón por la cual no se debe protestar? Especialmente cuando están matando a nuestros hermanos y hermanas en Drenica".

Shashivar Begu, secretario del sindicato minero en la región, quien trabajó en las minas por 18 años antes de ser despedido también, narró cómo los trabajadores ocuparon la mina por ocho días, sentándose en los subterráneos durante la huelga de 1990. "Salimos en huelga exigiendo la devolución de la constitución de 1974 [la autonomía de Kosovo] y el cese de los despidos y jubilaciones tempranas de maestros por razones políticas que ya habían empezado, además de reivindicar nuevas elecciones para representantes sindicales. Salimos de la mina únicamente cuando las autoridades serbias nos ofrecieron lo que resultó ser la promesa falsa de que iban a cumplir nuestras demandas".

Los intentos de las autoridades serbias de vender una de las minas a inversionistas extranjeros "constituye el robo más grande", dijo Begu. "Desde 1945, los trabajadores somos los propietarios". La riqueza minera de Kosovo incluye carbón, plata, oro, zinc, plomo y bismuto. "Estas riquezas son las razones de la ocupación de nuestro territorio por el régimen serbio, y no las iglesias", apuntó Begu. Con esto se refería a la justificación que Belgrado da por el despojo de los derechos nacionales de los albaneses: que Kosovo pertenece históricamente a Serbia porque fue la cuna de una batalla de hace cuatro siglos cuando los ejércitos del imperio otomano derrotaron al ejército serbio, argumento que utiliza la iglesia ortodoxa serbia.

A pesar de las dificultades, "no nos arrepentimos ni por un momento de la huelga de 1990", comentó Begu. "Continuaremos luchando", agregó, señalando que los mineros y otros trabajadores de la zona se han sumado a las protestas de los estudiantes. "Y hay una buena posibilidad de que venceremos".

*Natasha Terlexis es miembro del Sindicato de Trabajadores de Aerolíneas Extranjeras en Atenas, Grecia. Anne Howie, miembro del sindicato transportista en Manchester, Inglaterra, y Jack Willey contribuyeron a este artículo.* ■



# UBPC 'Sierra Maestra' da ejemplo de trabajo y disciplina

VIENE DE LA PAGINA 13

tra. "Hemos dividido la Sierra Maestra en tres partes", explicó. Cada parte cuenta con proporciones casi iguales de las diversas calidades de tierra que existe en la región.

Grupos de 25 ó 30 trabajadores se responsabilizan por cada área, y dentro de cada una, cada trabajador se encarga de una determinada parcela. Lo que ganan se basa en los resultados de su producción individual. Se combinan los esfuerzos para cosechas mayores como la papa. Los cooperativistas reciben parte de la ganancia derivada de la venta de todo lo producido en su zona. La mitad del ingreso por la venta del excedente se distribuye entre los miembros de la UBPC y la otra se destina al fondo general de la cooperativa para pagar préstamos, hacer inversiones y cubrir otras necesidades. Cada trabajador recibe un anticipo de ingresos proyectados que oscila entre 8.40 y 10.75 pesos por día.

## UBPC de vanguardia

La mayoría de las UBPC no han tenido el éxito de la Sierra Maestra en vincular la remuneración de los trabajadores a los resultados de su trabajo. De hecho, según informó *Granma*, periódico del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, el encuentro reciente de las UBPC en Santiago observó que se trata de un objetivo que anteriormente se había debatido mucho para "materializar aceleradamente la añorada por muchos y no aplicada por todos vinculación del hombre al área".

Una de las principales críticas de las UBPC es el hecho de que el "90 por ciento se beneficia de los anticipos, y sólo un 10 por ciento depende de las ganancias registradas al final de año económico-financiero", informó *Granma Internacional* en su artículo del 28 de diciembre pasado. Los trabajadores reciben estos adelantos independientemente de si su cooperativa cumple con su contrato. Y la mayoría no cumplen.

María Caridad, de 29 años de edad, miembro fundadora de la Sierra Maestra, trabajaba en una granja estatal antes de 1993. Ella recuerda los primeros años de

la cooperativa. Coincide en que "fueron un desastre". Caridad atribuye el cambio al hecho de que los miembros de la cooperativa reemplazaron la directiva anterior eligiendo una nueva que, entre otras cosas, ha podido dirigir la aplicación de la meta de vincular a los trabajadores al lugar de trabajo. Dijo, "Ahora se trabaja mejor aquí. Mientras más se trabaja, más se gana". Y



JOSHUA CARROLL/PERSPECTIVA MUNDIAL

**Augustín Acosta, presidente de la UBPC Sierra Maestra, muestra la yegua que, tras ser robada el año pasado, fue rescatada por la 'brigada de respuesta rápida' integrada por miembros de la cooperativa.**

agregó, "mientras más tiempo uno se queda, más aprende". Los avances en este aspecto distinguen a la Sierra Maestra como una UBPC de vanguardia.

Este año la UBPC proyecta reservar lo mejor de su cosecha para la exportación. Con los dólares muy necesarios que se conseguirán, podrán comprar más ropa de trabajo, zapatos, repuestos para el equipo, y otras cosas que no se pueden comprar en pesos. Además, para estimular la producción, la empresa estatal Cuba Fruta, a la que la Sierra Maestra vende gran parte de su cosecha de papa, deposita el 25 por ciento de sus pagos a la UBPC en una cuenta donde la cooperativa puede retirar fondos en dólares.

Tomás Pineda, miembro de la cooperativa desde 1994, habló sobre algunos de los adelantos organizativos que se han hecho. Señaló un ejemplo concreto de la creatividad y el ingenio que utilizan los trabajadores para aumentar la eficiencia. El "burrito" es un marco de acero soldado con argollas

en la parte superior sosteniendo un costal abierto que el trabajador llena de papas. Con el burrito no hace falta que otro trabajador sostenga el saco, y así más trabajadores pueden recoger la papa.

## Disciplina y decisiones

El ausentismo en la Sierra Maestra casi no existe. Esto se debe mayormente a la moral y la confianza de los trabajadores, y al hecho de que ellos mismos se han organizado conscientemente para elevar su disciplina y su producción, explicó Acosta. Las leyes internas de la cooperativa —decididas por los propios trabajadores— estipula que el trabajador que tenga una ausencia injustificada pierde un mes de lo que le corresponde del ingreso de la UBPC más allá del anticipo que ya recibió; la segunda vez, pierde dos meses; la tercera vez se le expulsa de la cooperativa.

Todas las decisiones sobre qué cultivar las toman los miembros de la cooperativa. Antes de la temporada de siembra, la directiva de la UBPC, consultando con agencias estatales, traza un plan. Los trabajadores debaten y modifican este plan en cada área. Las propuestas finales se deciden en una asamblea general de la cooperativa.

La Sierra Maestra, a solicitud del estado, había estado reservando cinco caballerías al cultivo de papas. El año pasado, sin embargo, los miembros creyeron que debido al tamaño de la cooperativa, este volumen era demasiado. Observaron que la cosecha de papas en particular requiere un trabajo intenso y laborioso; además este trabajo debe hacerse en un periodo relativamente corto. Ellos propusieron que sólo se cultive dos caballerías de papas. Todos estuvieron de acuerdo.

Los miembros de la cooperativa celebran una asamblea general una vez al mes para tomar decisiones sobre el calendario de producción, organización y otros asuntos importantes. Antes se reunían cada tres meses, pero hace poco decidieron que era necesario reunirse más seguido. Además, todos los miembros se reúnen los sábados a las 6:30 de la mañana para tomar decisiones apremiantes que no pueden dejarse has-

ta la próxima asamblea mensual. "Pero son reuniones prácticas," dijo Acosta, explicando que sólo duran 20 ó 25 minutos, "donde todos se informan, y donde votamos sobre lo que hay que votar, y luego, ¡manos a la obra!"

Quedan dos metas que la cooperativa Sierra Maestra aún no ha cumplido: alcanzar la autosuficiencia en proteína animal, y la construcción de viviendas adecuadas para satisfacer las necesidades de los miembros de la cooperativa.

Acosta señaló que mientras la cooperativa produce alimentos suficientes para su propio comedor (los trabajadores reciben la comida principal y dos bocadillos sustanciosos cada día), todavía no han podido producir suficientes alimentos para satisfacer todas las necesidades de cada familia, sobre todo la proteína animal. Sin embargo, los trabajadores de la cooperativa comen carne dos o tres veces a la semana, mucho más que la mayoría de los cubanos. Sólo el 25 por ciento de las UBPC alimenticias han logrado la autosuficiencia aún en la producción de alimentos como viandas y hortalizas, ni que hablar de carne.

La cooperativa tampoco ha podido construir las viviendas que necesitan sus miembros; unos cuantos viven en un edificio estilo dormitorio en el propio lugar. Para estos miembros y sus familias es una prioridad construir casas individuales y privadas. "Tenemos que construir 13 casas más para los miembros de la cooperativa", explicó Héctor del Cueto Rico, economista de la UBPC. Cuando se le preguntó si la insuficiencia de viviendas se debía a la escasez de recursos, Del Cueto Rico contestó, "Sí,

claro, tenemos los recursos limitados. Pero terminar la construcción de las viviendas requiere dirección: con dirección se puede superar el problema de los recursos limitados". Del Cueto Rico señaló que acababan de completar siete casas nuevas en la propiedad de la cooperativa. Se van a construir cinco más este año, y las ocho que faltan al año siguiente. La construcción de viviendas adecuadas para los miembros de la UBPC es una de las metas en que se ha progresado menos a nivel nacional. Es más, en el artículo de *Granma Internacional* del 5 de octubre sobre el encuentro nacional de las UBPC, se observa que en los últimos cuatro años sólo se ha construido el 18 por ciento del total de viviendas que necesitan las UBPC, "a pesar de que esta actividad tiene la prioridad más alta".

### Seguridad

Acosta explicó que la cooperativa ha tenido que bregar con el problema del robo. Subrayó que no era un problema interno sino externo.

Para hacerle frente organizaron su propia seguridad. Cada noche dos brigadas de la "guardia obrera" hacen turnos de vigilancia; cada miembro participa. Los que viven en el lugar también hacen dos rondas cada noche. Además, han desarrollado una "brigada de respuesta rápida".

Acosta relató una ocasión cuando esta brigada fue movilizada para este tipo de acción. El año pasado, en medio de la noche alguien había robado el único caballo de la cooperativa. Los guardias sonaron la alarma y en cuestión de minutos los miembros

de la cooperativa salieron, muchos en su ropa interior. Buscaron hasta las cinco o seis de la mañana pero no pudieron encontrar el animal. Así que formaron un destacamento más pequeño, que "se convirtieron en sabuesos" e "hicieron trabajo de detective". Al final encontraron el caballo en una milpa no muy lejos de la finca. Nunca

encontraron a los ladrones.

Acosta explicó la política de la cooperativa para cuando se pescan a ladrones. Primero, al ladrón se le quita todo lo que lleva: herramientas, bicicleta, cuchillos, lo que sea. Estos pasan a ser propiedad de la Sierra Maestra. Luego la directiva de la cooperativa debate y decide la multa. Si el ladrón acepta pagar, lo sueltan. La mitad de la multa va a los trabajadores que capturaron al ladrón y la otra mitad va a la cooperativa en general. Si el ladrón no acepta estas condiciones, se le entrega a la policía. Esto es uno de los reglamentos internos de la Sierra Maestra, explicó Acosta. "No es una ley nacional", explicó, "pero es lo que hacemos aquí".

Acosta relató el caso de alguien que atraparón robando. No hace mucho tiempo, sorprendieron a un joven llevándose un poco de yuca que había sacado de la cooperativa. Le resultaba evidente a Acosta que él tenía hambre y que su familia necesitaba la comida. "Así que permitimos que se lo quedara", dijo Acosta, "pero le advertimos que no nos debe robar nunca más. Le dijimos que la próxima vez que necesitara comida, le venderíamos lo que pudiera pagar, o se lo daríamos, pero nos lo debe pedir".



Los trabajadores de la Sierra Maestra están profundamente conscientes de que los avances registrados reflejan un modesto adelanto para la economía cubana en general. Se puede encontrar más comida y más variedad. El transporte ha mejorado. Los apagones son menos frecuentes. Se puede encontrar ampliamente libros, revistas y periódicos, a pesar de que todavía no se producen en las cantidades que se necesitan.

En general, la economía cubana creció en un 2 por ciento en 1997. Esto es menos de lo esperado, pero se considera una victoria frente al recrudescimiento del embargo norteamericano, los 800 millones de dólares en daños causados por el huracán Lily y el bajo nivel de la zafra. Se proyecta un crecimiento económico de entre 4 y 6 por ciento en 1998 y 1999.

La disciplina, la moral y el esfuerzo colectivo que mostraron los trabajadores en la cooperativa Sierra Maestra demuestra cómo los trabajadores en Cuba han luchado conscientemente para hacer frente a la crisis económica que han vivido y cómo — en el transcurso de este proceso — han impulsado su revolución.

Mary-Alice Waters y Francisco Picado contribuyeron a este artículo.

Suscríbase a

## The Militant

¡Recíbalo todas las semanas!

12 semanas  
por US\$10  
para nuevos  
lectores

El semanario socialista en inglés *The Militant* le brinda análisis y reportajes aún más extensos sobre la lucha de clases en Estados Unidos, Cuba, Europa y el resto del mundo.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

APTO. # \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

ESTADO/PAIS \_\_\_\_\_

CODIGO POSTAL \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION \_\_\_\_\_

Recorte y envíe a: *The Militant*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

# Piñeiro habla sobre campañas de Che en Congo y Bolivia

VIENE DE LA PAGINA 17

litares. Lamentablemente, durante seis meses, con un número reducido de hombres, el Che estuvo dando vueltas en una zona inapropiada, haciendo sucesivos intentos por reencontrarse con el grupo dirigido por el compañero Vilo Acuña (Joaquín). Ahora se puede analizar si esto fue correcto o no, pero estoy seguro de que fue una decisión tomada, entre otros motivos, a partir del humanismo y el compañerismo del Che y no por razones militares. En su mentalidad no cabía abandonar a ningún compañero. Ello demoró excesivamente su plan de trasladarse hacia el norte de Chapare, una zona de operaciones más cercana a La Paz y con muchas mejores condiciones sociales, políticas y topográficas que las existentes donde operó la guerrilla.

En tercer lugar, todos los compromisos previamente establecidos por distintas fuerzas bolivianas, tanto con Cuba como con el Che, no se cumplieron, ya fuera en cantidad o en calidad; entre otras cosas, como hoy reconoce la dirección del Partido Comunista Boliviano, por la negativa actitud adoptada por su entonces secretario general, Mario Monje. Este desorientó, desorganizó y desmovilizó a muchos militantes de ese partido y de su Juventud, quienes según se comprobó después, se hallaban dispuestos a incorporarse a la lucha. Como la red urbana que, por órdenes del Che, se estaba construyendo en diferentes ciudades de Bolivia fue prematuramente golpeada, y los canales de comunicación tanto internos como con nuestro país no pudieron funcionar; el respaldo logístico y los eventuales refuerzos bolivianos se vieron interrumpidos. Esto incluyó a unos 20 compañeros de ese país entrenados con antelación, que no pudieron salir de Cuba. Aunque quienes hemos participado en la lucha guerrillera, sabemos que en la primera fase la guerrilla está obligada a apoyarse fundamentalmente en sus propias fuerzas y recursos, lo cierto es que ese apoyo de las redes urbanas es siempre necesario.

Todas esas coyunturas conspiraron contra las posibilidades de sobrevivencia del destacamento boliviano. Pero además, ningún examen de este tipo puede ignorar los elementos que siempre impone el azar. No todas las cosas conllevan una causalidad preestablecida. A veces las casualidades —aunque al final no son las determinantes— condicionan la evolución de los hechos políticos o militares. De ello hay más de un ejemplo en la historia del mundo, de Amé-

rica y de Cuba.

Finalmente, quiero subrayar que yo valoro la experiencia boliviana integralmente y por eso no la defino como un revés total. Todos hubiéramos deseado que el proyecto latinoamericanista del Che hubiera logrado grandes triunfos, la situación en América Latina —y quizás mundial— ahora sería otra; pero aunque objetivamente resultó una derrota en términos militares, innegablemente constituyó una gran victoria moral, política e ideológica, por lo que significó y significa el Che como ejemplo y como internacionalista para millones de hombres y mujeres en el mundo que levantan sus banderas revolucionarias.

*P: Se insiste mucho en que en Bolivia no había condiciones para el desarrollo de la lucha armada guerrillera. ¿Cuál es su criterio 30 años después?*

*R: Sé que algunos "historiadores", a partir del conocido desenlace de los acontecimientos, interpretan que el Che, o la dirección de la revolución cubana, no tomaron en cuenta la situación objetiva, subjetiva y la correlación de fuerzas que entonces exis-*

tían en Bolivia. Otros califican aquel empuje como "voluntarista", "foquista" y "militarista". En lo personal discrepo de esos juicios. A veces me pregunto: ¿qué habrían dicho estos mismos "historiadores" si Fidel hubiera caído en el asalto al Moncada o en Alegría de Pío,<sup>9</sup> y no hubiera podido continuarse de manera inmediata el esfuerzo insurreccional? Seguramente también habrían dicho que la Revolución cubana era imposible, que no había condiciones objetivas o subjetivas o que Fidel era un putschista—, un "vanguardista" o un

<sup>9</sup> El 26 de julio de 1953, unos 160 combatientes dirigidos por Fidel Castro lanzaron un asalto insurreccional contra el cuartel Moncada en Santiago de Cuba, junto con el cuartel de la cercana ciudad de Bayamo. Los combatientes no lograron capturar los cuarteles, y más de 50 revolucionarios fueron asesinados. Castro y otros 27 fueron capturados, enjuiciados y condenados a penas de hasta 15 años de prisión. Alegría de Pío fue la primera batalla de la guerra revolucionaria cubana en diciembre 1956, donde las fuerzas rebeldes fueron sorprendidas y casi aniquiladas por el enemigo.

## Indonesia: masivas protestas contra austeridad



**Estudiantes enfrentan a la policía con piedras durante una protesta en la Universidad Nacional de Jakarta el 16 de marzo. Unos 11 mil estudiantes protestaron en Java y otras islas en marzo. También 16 mil obreros de aeronaves en Bandung salieron en huelga contra amenazas de desempleo. La devaluación de la moneda ha paralizado muchos comercios y la alta inflación ha provocado protestas por todo el país. Se calcula que unos 10 millones de trabajadores perderán sus empleos este año.**



“aventurero”.

No se puede reducir el análisis histórico a algunos epítetos y calificativos.... Pien- sen por ejemplo, en el curso posterior de la situación política boliviana. Además de la efervescencia antidictatorial que ya se ex- presaba entre los mineros y los estudiantes desde 1967 (de eso hablé en la entrevista aparecida en el no. 137 de *Tricontinental*, apenas escasos tres o cuatro años después se desplegó un amplio movimiento nacio- nalista, antidictatorial y popular, encabezado por el desaparecido general Juan José Torres y por otras importantes figuras polí- ticas de la izquierda boliviana. Al margen de sus propios errores, ese empeño sólo pudo ser sofocado a sangre y fuego por la derecha política y militar, apoyada por Es- tados Unidos.<sup>10</sup>

Esto demuestra que en Bolivia se venían gestando, desde los primeros años de la segunda mitad de la década del 60, gran- des contradicciones económicas, sociales y políticas—incluidas las que había en las propias filas militares y en el alto mando del ejército. También se estaba fraguando una voluntad de lucha contra los traidores de la revolución de 1952.<sup>11</sup> Todas esas fuer- zas requerían ser organizadas y vanguar- dizadas. De haber sobrevivido a las difi- cultades de su etapa inicial, el movimiento guerrillero dirigido por el Che potencial- mente hubiera desempeñado ese papel. Creo que él, como pocos, adivinó esa si- tuación y concluyó que existían las condi- ciones mínimas para comenzar la lucha guerrillera. En sus conocidos conceptos, las demás condiciones objetivas y subjetivas madurarían en el transcurso de la lucha armada revolucionaria y gracias a ella.

Lo mismo pudiera decirse de las situa-

<sup>10</sup> A la cresta de una movilización popular en Bolivia en 1970-71, se formó en 1971 una Asamblea Popular, un parlamento obrero em- brionario.

<sup>11</sup> El potente y masivo auge revolucionario en Bolivia en 1952 condujo a la nacionaliza- ción de las principales minas de estaño, la lega- lización de los sindicatos, el inicio de una re- forma agraria y la derogación del requisito de alfabetización que le había negado el derecho de sufragio a la mayoría de la población bolivi- ana, de habla quechua y aymará. Bolivia, sin embargo, seguía siendo uno de los países más empobrecidos de América Latina. El gobierno cada vez más corrupto y fraccionado del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), partido burgués que al principio había gozado de mucho apoyo entre los superexplotados mi- neros del estaño, fue derrocado en un golpe mi- litar en 1964.

ciones políticas peruana y argentina. No había transcurrido un año de la caída del Che cuando en Perú irrumpió un movimien- to de militares nacionalistas —con impor- tantes respaldos de sectores progresis- tas<sup>12</sup>— que, más allá de sus limitaciones, estremeció las tradicionales formas de do- minación oligárquico-imperialista. Y en Argentina, unos pocos años después se gestaron diversos y potentes movimientos populares (el “cordobazo”, el “rosariazo”)<sup>13</sup> y dinámicas organizaciones político-mi- litares (como el Ejército Revolucionario del Pueblo y los Montoneros), las cuales sólo pudieron ser destruidas por una de las re- presiones más brutales que haya conocido ese país y este continente. Allí se asesina- ron o desaparecieron a no menos de 30 000 personas y a cientos de luchadores popula- res. Si el Che hubiera podido seguir desa- rrollando su plan estratégico, estoy seguro que muchos de esos compañeros se habrían sumado a su lucha. Recuerden que su es- trategia no era de corto plazo, suponía que la lucha por la liberación nacional y social de esos países podría durar 10, 15 ó quizás 20 años, sobre todo porque siempre pre- veía la probable intervención imperialista.

*P: ¿Qué papel desempeñó Regis Debray. ¿Fue la “punta de la madeja” para la lo- calización de la guerrilla?*

*R:* Hay distintas versiones. Algunos com- pañeros alegan que Debray reveló la pre- sencia del Che en Bolivia. Sin embargo, la información que nosotros tenemos (bastante amplia, si bien quedan algunos datos por ratificar), indica que Regis —en medio de la difícil coyuntura en que se encontraba— lo que hizo fue confirmar las informacio- nes ya suministradas al ejército boliviano por algunos desertores de menor nivel, y sobre todo la entregada por el argentino

<sup>12</sup> En 1968 el general Juan Velasco Alvarado dirigió un golpe militar en Perú. El régimen de Velasco nacionalizó el petróleo del país e inició una reforma agraria.

<sup>13</sup> En mayo de 1969, estalló una huelga gene- ral en Rosario, la segunda ciudad de Argentina, seguida de un levantamiento masivo en Córdo- ba, la tercera ciudad. El cordobazo, según se conoce, inició un período de rápida intensifica- ción de la lucha de clases en Argentina. Sólo después de que el movimiento obrero fracasara repetidamente en su esfuerzo para resolver el conflicto a su favor, desembocó esta lucha en el golpe militar de 1976, seguido por la tristemen- te célebre “guerra sucia” llevada a cabo por la dictadura del general Jorge Rafael Videla, en que miles de argentinos fueron muertos o des- aparecidos.

Ciro Roberto Bustos. Este pintó retratos de cada uno de los integrantes de la guerrilla y dio una inmensa cantidad de datos los cua- les permitieron al enemigo contar con una información muy exacta del campamento, la composición y el armamento de la gue- rrilla. Lo que sí parece haber develado pri- mero Debray, fue el plan estratégico del Che de extender desde Bolivia la lucha guerri- llera a otros países suramericanos, o sea, el carácter continental del movimiento em- prendido en Bolivia.

Las negativas posturas políticas asumi- das por Debray en los últimos años, su “arrepentimiento” de la lucha revoluciona- ria, su vinculación directa o indirecta con quienes hoy quieren enlodar la figura de Fidel, el socialismo cubano o el apoyo de nuestra revolución a las gestas internacio- nalistas del Che, no nos pueden llevar a desconocer las informaciones mencionadas. No sería ético de mi parte, sin elementos probatorios, responsabilizar a Debray con la localización de la guerrilla, ni mucho menos con la muerte del Che. Como dice el dicho: “Al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios”.

*P: Según la biografía escrita por Jorge G. Castañeda, el Che tenía vocación de mártir, ¿qué opinión le merece tal afirmación?*

*R:* La he leído. También dice que tenía una vocación mística, y trata de explicar todas las conductas del Che mediante lo que llama “una fuga hacia adelante”. No sé si ese es un término literario o un concepto psicológico, pero todos los que conocimos al Che sabemos que él no buscaba la muer- te, sino la victoria de la causa revoluciona- ria. Era muy altruista y temerario, tanto que el compañero Fidel calificó su audacia como su “talón de Aquiles”.

En mi opinión —y la comparten otros compañeros que estuvieron con él en la guerrilla boliviana— fueron esos rasgos de su personalidad los que lo llevaron a des- empeñar un papel protagónico en el com- bate de la Quebrada del Yuro. En este — como había procedido varias veces en la Sierra Maestra y en la campaña de Las Vi- llas el Che, en vez de replegarse, se quedó en el borde delantero para frenar el ataque de una unidad boliviana y así facilitar la retirada de los demás compañeros, en par- ticular de los enfermos. Ahora cualquiera puede preguntarse: ¿hizo lo correcto o no? pero para él resultaba muy difícil abando- nar a compañeros en ese estado. Esto no quiere decir que anduviera buscando la muerte, lo que seguramente buscaba era preservar al máximo las fuerzas de la gue-

rilla para reorganizarlas y proseguir la lucha.

Otra prueba en contra de este análisis "psicológico": aun estando herido, inutilizada su carabina y sin proyectiles en su pistola, el Che trató, con la ayuda de un compañero boliviano, Willy Cuba, de romper el cerco para reunirse con los demás compañeros en el sitio prefijado. El Che era un hombre que defendía su vida, consciente de lo que ella significaba para el proyecto revolucionario, y estaba decidido a venderla muy cara frente a nuestros enemigos. Es verdad que no le temía a la muerte y que, como pocos, estaba preparado para encararla. Pero eso es distinto a manifestar que el Che era propenso al martirologio.

*P: ¿Se había previsto una vía de escape o planes de rescate del Che? Si ese fuera, el caso, ¿qué impidió llevar a cabo tales planes?*

*R:* Esa idea de que existía un supuesto "plan de rescate" del Che en Bolivia, cuya ejecución no habría sido autorizada por el compañero Fidel, es una de las tantas mentiras propagadas —con evidente respaldo de nuestros enemigos— por Daniel Alarcón, alias Benigno,<sup>14</sup> después de haber traicionado a la Revolución cubana y a los ideales por los que luchó el Che. Sus argumentos traslucen sus frustraciones, resentimientos y las manipulaciones de los enemigos de la Revolución. Nos constan sus viajes a Estados Unidos para ofrecer sus servicios a la CIA y a la campaña imperialista contra Fidel y la Revolución cubana.

Qué sugieren Benigno o los autores de esas falacias: qué Cuba le hubiera declarado la guerra a Bolivia; qué hubiera mandado para allá, a miles de kilómetros, en un país mediterráneo, una unidad o un comando aerotransportado que desembarcara allí con decenas, cientos o miles de hombres para rescatar al Che. Eso solamente se ve en las películas de aventuras....

Pero adicionalmente, creo que quienes han difundido esa patraña se olvidan de una cosa fundamental: nadie que se implique a toda conciencia —como lo hizo el Che en la lucha armada guerrillera y el combate revolucionario, se plantea la elaboración de planes de rescate ante la eventualidad del fracaso. Por eso, ni el Che en Bolivia, ni Fidel en Cuba, previeron nunca ningún plan de rescate. El Che fue a Bolivia con la decisión de luchar, vencer o morir. Y él —

como subrayó en la entrevista antes mencionada— se sentía optimista con respecto a que, en las condiciones de Bolivia y del Cono Sur latinoamericano, se podía llevar a cabo el proyecto revolucionario, y que en su ascenso éste hallaría la solidaridad de todos los sectores progresistas de América Latina y del mundo.

Como ya dije, lo único aproximado a un plan o una vía de escape— previsto por el Che, era trasladarse hacia otra zona de Bolivia donde había mejores condiciones para desarrollar la lucha guerrillera. Y seguramente así lo hubiera hecho aunque se hubiera quedado con un reducido número de combatientes. Estoy convencido de que en cualquier circunstancia, el Che hubiera empeñado todos los esfuerzos por reorganizar y reiniciar la lucha; como hizo Fidel en Cuba<sup>15</sup> después del "naufregio" del *Granma* y, sobre todo, del desastre de Alegría de Pío. Recuerden que cuando parecía que sólo tenía siete hombres y cinco fusiles, Fidel dijo: "¡Ahora sí ganamos la guerra!" Y el Che te-

nía ese mismo espíritu, ese mismo optimismo estratégico.

Quienes piensan en "vías de escape" y en "planes de rescate" previamente elaborados, al parecer proyectan sobre otros —como dicen los psicólogos— sus propias cobardías, mezquindades y pragmatismos. Pero los revolucionarios, por fortuna, no somos tan pragmáticos. Nos inspiramos en valores y principios diferentes. Tenemos confianza en la victoria. Tratamos de viabilizar a toda costa las grandes empresas, y mientras más dificultades estas comportan más interesantes y atractivas nos resultan. Así lo han demostrado y lo demuestran todos los días Fidel y la Revolución cubana. Así lo prueba la vida de todos los hombres y mujeres que como el Che supieron conquistar la inmortalidad. ■

<sup>15</sup> Nombre del yate utilizado para transportar a 82 militantes del Movimiento 26 de Julio, entre ellos Fidel Castro y Che Guevara, a Cuba e iniciar la guerra revolucionaria en noviembre y diciembre de 1956.

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA:** Birmingham: 111 21st St. South. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079. Compuserve: 73712,3561

**CALIFORNIA:** Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Compuserve: 74642,326 **San Francisco:** 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255, 285-5323. Compuserve: 75604,556.

**FLORIDA:** Miami: 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. Compuserve: 103171,1674

**GEORGIA:** Atlanta: 803 Peachtree NE. Zip: 30308. Tel: (404) 724-9759. Compuserve: 104226,1245

**ILLINOIS:** Chicago: 1223 N. Milwaukee Ave. Zip: 60622. Tel: (773) 247-1780. Compuserve: 104077,511

**IOWA:** Des Moines: 2724 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 277-4600. Compuserve: 104107,1412

**MASSACHUSETTS:** Boston: 780 Tremont St. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772. Compuserve: 103426,3430

**MICHIGAN:** Detroit: 7414 Woodward Ave. Zip: 48202. Tel: (313) 875-0100. Compuserve: 104127,3505

**MINNESOTA:** Minneapolis/St. Paul: 2490 University Ave. W., St. Paul. Zip: 55114. Tel: (612) 644-6325. Compuserve: 103014,3261

**NEW JERSEY:** Newark: 87A Halsey St. (esquina Linden) Correo: 909 Broad St., Suite 320. Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341. Compuserve: 104216,2703

**NEW YORK:** Nueva York: 59 4th Ave. (esquina con Bergen) en Brooklyn. Zip: 11217. Tel: (718) 399-7257. Compuserve: 102064,2642 Librería del Mural Pathfinder: 167 Charles St. Zip: 10014. Tel: (212) 366-1973.

**OHIO:** Cincinnati: P.O. Box 19484. Zip: 45219. Tel: (513) 662-1931. **Cleveland:** 1832 Euclid Ave. Zip: 44115. Tel: (216) 861-6150. Compuserve: 103253,1111

**PENNSYLVANIA:** Filadelfia: 1906 South St. Zip: 19146. Tel: (215) 546-8218. Compuserve: 104502,1757 **Pittsburgh:** 1103 E. Carson St. Zip: 15203. Tel: (412) 381-9785. Compuserve: 103122,720

**TEXAS:** Houston: 6969 Gulf Freeway Suite 380. Zip: 77087. Tel: (713) 847-0704. Compuserve: 102527,2271

**WASHINGTON, D.C.:** 1930 18th St. N.W. Suite #3 (Entrada en la Av. Florida) Zip: 20009. Tel: (202) 387-2185. Compuserve: 75407,3345

**WASHINGTON:** Seattle: 1405 E. Madison. Zip: 98122. Tel: (206) 323-1755. Compuserve: 74461,2544.

### AUSTRALIA

**Sydney:** 19 Terry St., Surry Hills, NSW 2010. Correo: P.O. Box K879, Haymarket Post Office, NSW 1240. Tel: 02-9281-3297. Compuserve: 106450,2216

### CANADA

**Montreal:** 4581 St.-Denis. Código Postal: H2J 2L4. Tel: (514) 284-7369. Compuserve: 104614,2606

**Toronto:** 851 Bloor St. West. Código Postal: M6G 1M3. Tel: (416) 533-4324. Compuserve: 103474,13

**Vancouver:** 3967 Main St. Código Postal: V5V 3P3. Tel: (604) 872-8343. Compuserve: 103430,1552

### FRANCIA

**París:** MBE 201, 208 rue de la Convention. Código Postal: 750175. Tel: (1) 47-26-58-21. Compuserve: 73504,442

### ISLANDIA

**Reykjavik:** Klapparstíg 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: 552-5502. Internet: gphssg@treknet.is

### NUEVA ZELANDA

**Auckland:** La Gonda Arcade, 203 Karangahape Road. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 379-3075. Compuserve: 100035,3205

**Christchurch:** 199 High St. Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 365-6055. Compuserve: 100250,1511

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 0171-928-7993. Compuserve: 101515,2702

**Manchester:** Unit 4, 60 Shudehill. Código Postal: M4 4AA. Tel: 0161-839-1766. Compuserve: 106462,327

### SUECIA

**Estocolmo:** Vikingagatan 10. (T-bana St. Eriksplan). Código postal: S-113 42. Tel: (08) 31 69 33. Compuserve: 100416,2362

<sup>14</sup> Alarcón, veterano cubano que peleó junto con Guevara en Bolivia bajo el nombre de guerra Benigno, desertó de Cuba en 1996.



## Independentistas puertorriqueños: no a un plebiscito bajo bota colonial

POR ROSE ANA BERBEO

NUEVA YORK—Al acercarse la fecha del centenario de la invasión de Puerto Rico por Washington, el Congreso estadounidense contempla la posibilidad de permitirles a los puertorriqueños participar en un plebiscito sobre el futuro de la isla.

El 4 de marzo, la Cámara de Representantes aprobó un proyecto de ley —conocido como el proyecto Young, por su patrocinador principal, el congresista de Alaska Donald Young— que estipula un plebiscito en Puerto Rico antes del fin del año. Los residentes de la isla podrán escoger entre convertirse en el estado número 51 de Estados Unidos, declarar su independencia, o mantener su condición actual de “estado libre asociado”. La medida fue aprobada por un margen de 209 a 208. El proyecto de ley se ha retrasado en el Senado. El dirigente republicano Trent Lott dijo que el Senado estaba demasiado ocupado para tratar con la cuestión de Puerto Rico.

Washington invadió Puerto Rico el 25 julio de 1898, después de más de 400 años de dominio español. En 1952 el Congreso yanqui proclamó el “estado libre asociado”, alegando que esto descolonizaba la isla. En 1972, Naciones Unidas adoptó una resolución apoyando el derecho de Puerto Rico a la autodeterminación e independencia del dominio colonial estadounidense.

Bajo las condiciones actuales, los 3.8 millones de habitantes puertorriqueños son ciudadanos de Estados Unidos, sujetos a la conscripción pero sin derecho al voto en las elecciones nacionales, ni poder decisivo en la política exterior o el presupuesto nacional. Los puertorriqueños eligen un gobierno local “autónomo”, que puede decretar impuestos y administrar la distribución de fondos federales. Washington tiene varias bases militares en la isla. La Marina de Guerra estadounidense controla más de dos tercios de la isla puertorriqueña de Vieques.

Los promotores del proyecto Young dicen favorecer la autodeterminación para Puerto Rico, incluido el estadista Partido Nuevo Progresista, así como el Partido Independentista Puertorriqueño. El otro partido capitalista importante, el Partido Popular Democrático, que apoya la situación actual, está dividido: algunos están a favor de un plebiscito y otros afirman que el texto del proyecto favorece la estadidad.

El líder independentista puertorriqueño y ex preso político Rafael Cancel Miranda dijo en una entrevista telefónica desde Cabo Rojo, Puerto Rico, que el proyecto Young no es nada más que “una maniobra política que pretende retrasar la libertad y soberanía de Puerto Rico.

“Esto no es nuevo,” agregó Cancel Miranda. “Es una forma de justificar lo injustificable. Hay que reconocer la invasión a Puerto Rico, país ocupado y dominado políticamente, socialmente, y económicamente. No se puede hacer un plebiscito en una colonia, un país bajo ocupación militar”.

Activistas que promueven manifestaciones el 25 de julio en la ONU y en Washington por la independencia de Puerto Rico y la libertad de los presos políticos boricuas

expresaron opiniones similares.

“Hay que ser libre y soberano para poder ejercer la autodeterminación,” dijo Saulo Colón, miembro del Colectivo Puerto Rico, una de las organizaciones neoyorquinas que promueven el acto del 25 de julio. “Antes de que pueda comenzar el proceso, debe retirarse toda la presencia militar estadounidense, y todos los presos políticos tienen que ser puestos en libertad.

“No debemos legitimar esto [el proyecto Young] de ninguna manera,” dijo Colón. “La gente no debe participar en eso: deben manifestarse el 25 de julio”.

Muchos políticos capitalistas, desde el presidente William Clinton hasta el presidente de la Cámara de Representantes Newton Gingrich y el senador de Nueva York Alfonse D’Amato, apoyan el proyecto en nombre de la autodeterminación.

En un artículo fechado el 28 de febrero, el político ultraderechista Patrick Buchanan se opuso al proyecto Young y a la estadidad de Puerto Rico. Evocó una guerra cultural por “el alma de América”, la carga de pobreza que significaría Puerto Rico como estado, y el argumento de que los puertorriqueños quitarían trabajos a los “trabajadores americanos bien remunerados”. Se pronunció a favor de la independencia de Puerto Rico. “Si Puerto Rico, donde sólo el 20 por ciento de la población habla inglés y sólo el 16 por ciento se identifica como americanos, se convierte en estado, Estados Unidos se convertirá en dos naciones,” declaró el ultraderechista.

Anteriormente se organizaron plebiscitos en 1967 y 1993. Ambas veces la situación existente ganó la mayoría. Muchos de los independentistas han boicoteado estos referendums, con la excepción del PIP, que participó en el de 1993. En 1967, la opción de “estado libre asociado” (ELA) ganó el 60 por ciento del voto, y la estadidad el 39 por ciento. En 1993, participaron el 74 por ciento de los votantes elegibles, de los cuales el 48 por ciento votaron por la situación actual, el 46 por ciento por la estadidad, y el 4 por ciento por la independencia. Muchos independentistas no votaron. ■

### DE PATHFINDER

#### Puerto Rico:

U.S. Colony in the Caribbean  
José G. Pérez



**PUERTO RICO: COLONIA NORTEAMERICANA EN EL CARIBE**

**José G. Pérez**  
Describe la historia de la lucha por la independencia del pueblo puertorriqueño y explica los desastrosos resultados

de la dominación imperialista norteamericana.  
**En inglés. Folleto US\$2.50.**

Obténgalo de las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Agregue US\$3.00 por costos de envío.